



Radio | CD | USB | MP3 | WMA

Queens MP56

7 646 583 310



Инструкция по эксплуатации и установке

 **BLAUPUNKT**



Оглавление

Оглавление

К данной инструкции	5	Кнопки для управления меню.....	18
Для Вашей безопасности	5	Пример управления меню	18
Комплект поставки	6	Вызов меню	19
Гарантия	6	Выбор пункта меню в меню	
Обзор устройства	7	настройки	19
Элементы управления	7	Изменение и сохранение	
Включение устройства	8	настройки	19
Снятие/установка панели		Выход из пункта меню.....	19
управления	8	Управление тюнером	20
Включение/выключение устройства..	9	Поиск станций.....	20
Общие функции	9	Ручной поиск станций	20
Загрузка CD-диска.....	9	Автоматический поиск станций.....	21
Подключение носителя USB.....	10	Сохранение станций.....	22
Регулировка громкости.....	11	Вызов сохраненных станций.....	22
Приглушение звука устройства	11	Сканирование всех доступных	
Режим работы с телефоном	11	станций с прослушиванием (SCAN) ..	22
Выбор аудиисточника	12	Настройка устройства на регион	
Дисплей тюнера	13	Европа, США или Таиланд.....	23
Дисплей аудио-CD	13	Изменение настроек тюнера	
Дисплей CD-чейнджера	14	(меню "TUNER")	24
Дисплей MP3 ®)	14	Включить/выключить приоритет	
Обзор управления	15	сообщений о дорожной ситуации	
Обзор кнопок.....	15	на длительное время (TRAFFIC)....	24
Обзор функций MIX, RPT и		Включить/выключить	
TRAFFIC.....	16	отображение радиотекста (R-TEXT)..	25
Включить/выключить случайное		Допуск альтернативных частот	
воспроизведение (MIX)	16	(RDS).....	25
Включить/выключить повтор		Автоматический поиск станций УКВ	
трека (REPEAT).....	17	и сохранение в банке	
Сканирование треков с		памяти станций FMT (T-STORE)....	25
прослушиванием (SCAN)	17	Изменить чувствительность поиска	
		(SENS).....	26
		Запретить/разрешить	
		автоматический переключение	
		на другие региональные	
		программы (REGIONAL).....	26
		Включить/выключить	
		оптимизацию приема (HIGH CUT).....	27





Ограничить поиск радиостанций программами определенного содержания (PROG TYP)	27	Выбор CD-диска из магазина чейнджера (ОБЗОР CD)	38
Переключение между режимами моно и стерео (MONO)	27	Изменить название CD-диска в магазине CD-чейнджера (CD NAME)	38
Сообщения о дорожной ситуации (ТА)	28	Изменение базовых настроек в меню настройки	39
Прием сообщений о дорожной ситуации	28	Настройка звучания и баланса (AUDIO)	40
Пропуск сообщений о дорожной ситуации	28	Регулировка высоких частот и басов (TREBLE/BASS)	40
Включить/выключить приоритет сообщений о дорожной ситуации на длительное время	29	Регулировка распределения громкости (BALANCE/FADER)	40
Управление встроенным CD-проигрывателем	30	Изменение настроек эквалайзера (DEQ)	41
Требования к CD-дискам с файлами MP3 или WMA	30	Создание/изменение пользовательской настройки эквалайзера (ADJUST)	42
Функции встроенного CD-проигрывателя при загрузке аудио-CD	31	Какая настройка эквалайзера верная?	44
Включить/выключить отображение CD-текста (TEXT)	32	Выбор предустановки звучания (PRESET)	45
Включить/выключить бегущую строку CD-текста (SCROLL)	32	Настройка регулировки уровня громкости в зависимости от скорости (AUTO SND)	45
Управление проигрывателем MP3/WMA	33	Настройка подчеркивания низких частот (XBASS)	45
Отображение всей информации к текущему треку (SHOW ALL)	34	Корректировка выхода предусилителя для сабвуфера (SUBOUT)	46
Включить/выключить бегущую строку (SCROLL)	34	Выключение эквалайзера (OFF)	46
Выбор информации трека для отображения (INFO)	34	Изменение настроек дисплея (DISPLAY)	47
Выбор треков из списка (режим браузера (Browser)/плей-лист (Playlist))	35	Изменение цвета дисплея (COLOR)	47
Управление опциональным CD-чейнджером	37	Изменение пользовательского цвета (USER)	48
		Настройка угла обзора дисплея (ANGLE)	48
		Инвертация дисплея (INVERT)	49





Оглавление

Включить/выключить спектральный анализатор (SPECTRUM)	49	Конфигурация аудиовходов (AUX) ...	54
Включить/выключить хранитель экрана (SCREEN S)	49	Активировать/деактивировать аудиовходы (AUX1/2)	54
Изменение предустановок громкости (VOLUME)	50	Переименование аудиовходов (EDIT)	54
Изменение предустановки громкости для сообщений о дорожной ситуации (TRAFFIC)	50	Изменение специальных настроек (VARIOUS)	56
Изменение предустановки громкости телефона (PHONE)	51	Изменение текста приветствия (ON MSG)	56
Изменение предустановки громкости звуковых сигналов (BEEP)	51	Включить/выключить внутренний усилитель (AMP ON)	57
Изменение предустановки громкости включения (ON VOL)	51	Сброс устройства на заводские настройки (NORMSET)	57
Восстановление громкости при включении (LAST VOL)	52	Изменить время прослушивания (SCANTIME)	57
Изменение настроек времени (CLOCK)	52	Показать серийный номер (SER NUM)	58
Установка времени (TIME)	53	Таблица ошибок	58
Включить/выключить отображение времени при выключенном устройстве (OFFCLOCK)	53	Технические характеристики	59
Включить/выключить RDS-синхронизацию часов (AUTOSYNC)	53	Словарь	60
Включить/выключить индикацию времени в формате 24 часа (24H MODE)	53	Указатель ключевых слов	63
		Инструкция по установке	66

Марка Vlaupunkt это символ технической компетентности в вопросах мобильного радиоприема, точных систем навигации и первого-классного звука. Впервые "голубая точка" дебютировала в 1923 году и с сертификатом качества, который выдавался после строгого функционального контроля – и это действует и сегодня. Как и тогда, сегодня "голубая точка" является символом продукции высочайшего качества.





К данной инструкции

Полностью прочтите данную инструкцию и особенно последующую главу "Для Вашей безопасности", прежде чем начать использовать устройство! Просьба также соблюдать следующие инструкции:

- CD-чейнджер, если имеется
- Пульт ДУ, если имеется

Для Вашей безопасности

Устройство произведено в соответствии с сегодняшним уровнем развития техники и признанными правилами техники безопасности. Тем не менее, при несоблюдении данных правил возможно возникновение опасности:

- Полностью и внимательно прочтите данную инструкцию, прежде чем начать использовать устройство.
- Храните инструкцию так, чтобы она была в любое время доступна для всех пользователей.
- Передавайте устройство другим лицам только вместе с данной инструкцией.

Использование по назначению

Устройство предназначено для работы в автомобиле с напряжением бортовой сети 12 В и должно устанавливаться в отсек DIN.

Если Вы устанавливаете устройство самостоятельно

Вы можете устанавливать устройство самостоятельно, только если Вы имеете опыт установки автомагнитол и хорошо разбираетесь в электрике автомобиля.

Вы должны учитывать и соблюдать следующее!



Опасность получения травм!

Не разрешается открывать или изменять устройство! В устройстве имеется лазер класса 1, генерирующий невидимое лазерное излучение, которое может повредить Ваши глаза. Если Вы открываете устройство, гарантия теряется.



Опасность несчастного случая!

Осуществляйте управление устройством, только когда это позволяет дорожная ситуация!



Опасность повреждения органов слуха!

Всегда прослушивайте музыку при умеренной громкости, чтобы всегда слышать звуковые предупредительные сигналы! Так Вы защитите Ваши органы слуха. Звук устройства кратковременно приглушается, например, во время смены компакт-диска в





Комплект поставки

CD-чейнджере или при переключении источника аудио. Не увеличивайте громкость во время этой фазы приглушения звука!



Опасность для устройства!

Не используйте диски Mini-CD (диаметром 8 см) и диски Shape-CD (некруглые CD), так как они разрушат привод!

Защита от похищения

Забирайте панель управления в поставляемом футляре с собой всякий раз, когда Вы оставляете машину.

Очистка

Очищайте устройство сухой или слегка влажной тряпкой. Не используйте растворители, очищающие или пенообразующие средства, спрей для водительской зоны салона и средства по уходу за пластиком.



Утилизация

Не выбрасывайте Ваше отработавшее устройство в бытовые отходы. Для утилизации воспользуйтесь доступными пунктами приема и сбора вторсырья.

Комплект поставки

- 1 Queens MP56
- 1 Футляр для панели управления

6

- 1 Инструкция по эксплуатации
- 1 Крепежная рамка
- 2 Скобы для демонтажа
- 1 Направляющие штифты
- 1 Соединительный кабель USB

Примечание:

В качестве дополнительной принадлежности можно приобрести пульт ДУ. Какие типы пультов ДУ можно использовать с данным устройством, Вы узнаете в специализированной торговле "Blaupunkt" или в Интернет по адресу www.blaupunkt.com.

Гарантия

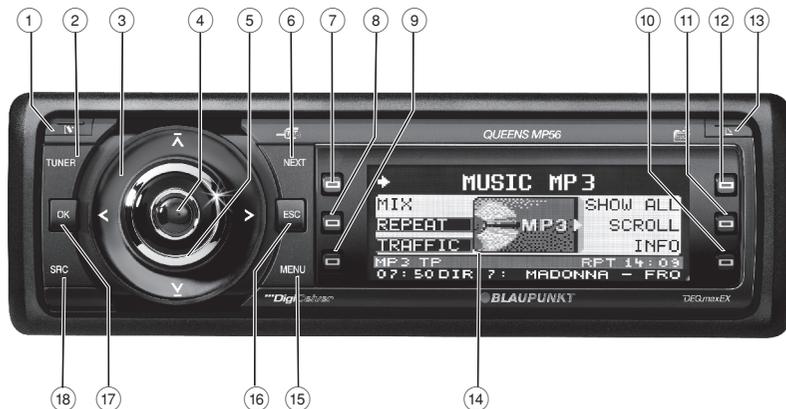
На изделия, купленные в Европейском Союзе, распространяется заводская гарантия. На изделия, купленные за пределами Европейского Союза, распространяются условия гарантии нашего представительства в соответствующей стране.

Условия гарантии Вы можете посмотреть по адресу в Интернет www.blaupunkt.com или запросить напрямую:

Blaupunkt GmbH
Hotline
Robert-Bosch-Str. 200
D-31139 Hildesheim, Германия

Обзор устройства

Элементы управления



- ① Кнопка  для снятия панели управления
- ② Кнопка **TUNER** выбрать тюнер в качестве аудиисточника открыть меню "TUNER"
- ③ Многопозиционная кнопка **тюнер:** запустить поиск радиостанций
меню настройки: изменение настроек
- ④ Кнопка Вкл/Выкл **кратковременное нажатие:** включить/приглушить звук
длительное нажатие: выключить
- ⑤ Регулятор громкости
- ⑥ Кнопка **NEXT**
тюнер: выбрать банк памяти станций (FM1, FM2, FM3, FMT)
меню настройки: перейти на следующую страницу меню **MP3/WMA:** переключение между "PLAY", "BROWSER" и "PLAYLIST"
- ⑦ - ⑫ Многофункциональные кнопки для выбора функции, которая отображается на дисплее рядом с соответствующей кнопкой
- ⑬ -кнопка для выброса/загрузки CD-диска
- ⑭ Дисплей (смотри страницы 13 и 14)



Включение устройства

- 15 Кнопка **MENU**
для вызова меню настройки
- 16 Кнопка **ESC**
меню настройки: подтвердить пункт меню и перейти к дисплею аудиисточника
Scan/Travelstore: прервать
- 17 Кнопка **OK**
кратковременное нажатие: подтвердить пункт меню и перейти в следующий более высокий уровень меню
длительное нажатие: запустить Scan/поиск радиостанций
- 18 Кнопка **SRC**
последовательное переключение между имеющимися в распоряжении аудиисточниками
- 19 CD-привод



Включение устройства

Снятие/установка панели управления

Вы можете снять панель управления для защиты от похищения.



ОСТОРОЖНО!

Опасность похищения!

Без панели управления устройство не представляет для вора никакой ценности.

→ Никогда не храните панель управления в автомобиле, даже в скрытом месте, а всегда берите ее с собой в футляре, подкладывая автомобиль!



ОСТОРОЖНО!

Повреждение панели управления!

Панель управления будет повреждена или не будет работать, если не соблюдать следующие указания:

- Панель управления нельзя ронять.
- Панель управления нельзя подвергать воздействию прямых солнечных лучей или других источников тепла.
- Переносите панель исключительно в поставляемом футляре.





Общие функции

- Не касайтесь пальцами контактов на тыльной стороне.
- Регулярно очищайте контакты панели управления мягкой, смоченной спиртом для очистки тряпкой.

Для снятия панели управления:

- Нажмите [X]-кнопку ①.
Панель управления откидывается слева вперед. Устройство автоматически выключается.
- Снимите панель управления.

Для установки панели управления:

- Сначала вставьте панель управления правой стороной в отсек.
- Затем осторожно нажмите левую сторону назад, пока панель управления не зафиксируется.

Включение/выключение устройства

Для включения устройства:

- Нажмите кнопку Вкл/Выкл ④.
Устройство воспроизводит аудиоисточник, который Вы прослушивали последним.

Примечание:

Если Вы включаете устройство, не включив предварительно зажигания, то по истечении одного часа устройство

автоматически отключается, чтобы не допустить разрядки аккумулятора автомобиля.

Для выключения устройства:

- Нажмите и удерживайте кнопку Вкл/Выкл ④ в течение примерно двух секунд.

Кроме того, устройство автоматически отключается, как только Вы выключаете зажигание. Как только Вы снова включаете зажигание, устройство снова автоматически включается.

Общие функции

Загрузка CD-диска



ОСТОРОЖНО!

Возможность повреждения CD-привода несоответствующими CD-дисками!

Диски Mini-CD (диаметром 8 см) или диски Shape-CD (некруглые CD) разрушают привод!

- Загружайте в CD-привод исключительно круглые CD-диски диаметром 12 см.

Для загрузки диска MP3, WMA или аудио-CD устройство должно быть включено.

- Нажмите кнопку [X] ⑬.





Общие функции

Панель управления открывается. Если в приводе имеется CD-диск, то он выталкивается. Если Вы не достанете этот CD-диск, то примерно после 10 секунд он снова автоматически загрузится.

- Вставьте CD-диск надписью вверх в CD-привод (19) до тех пор, пока не почувствуете сопротивление.

CD-диск автоматически втягивается в привод и панель управления. Теперь Вы можете выбрать этот CD-диск в качестве аудиисточника.

Примечание:

Пока CD-диск находится в приводе, устройство сохраняет трек и время воспроизведения последнего прослушиваемого CD и после вызова аудиисточника начинает воспроизведение в том месте, в котором оно было прервано.

Подключение носителя USB

Чтобы подключить USB-Stick или жесткий диск USB, нужно перед установкой подсоединить поставляемый кабель USB на тыльной стороне устройства, как описано в инструкции по установке. Вы можете проложить этот кабель, например, в отделение для перчаток или в подходя-

щее место на центральной консоли.

Примечание:

Всегда выключайте устройство, прежде чем подключать или отключать носитель USB!

- Подключите носитель USB к кабелю USB, который выходит с тыльной стороны устройства.

Теперь Вы можете выбрать носитель USB в качестве аудиисточника.

Чтобы устройство распознало носитель USB, он должен быть специфицирован как устройство внешней памяти (Mass Storage Device) и быть отформатированным в файловой системе FAT16 или FAT32 и содержать файлы MP3 или WMA.

В системах Windows 2000/XP при форматировании в FAT32 создаются разделы с максимальным размером в 32 Гб.

Если Вы используете носитель USB размером более 32 Гб, могут возникнуть сбои при чтении последующих разделов.

Отформатированные в системе NTFS носители USB не поддерживаются.

В режиме воспроизведения MP3 через USB Ваше устройство может считывать макс. 2133 треков





в одной директории, если имена файлов MP3 и директорий содержат не более 16 знаков. При более чем 16 знаках количество воспроизводимых треков уменьшается.

Если на Вашем носителе USB имеется большой объем данных, то поиск файлов может замедлиться. Фирма "Blaupunkt" не может гарантировать надлежащее функционирование всех имеющихся на рынке носителей USB!

При подключении жесткого диска следует учитывать, что максимально допустимый ток нагрузки разъема USB составляет 800 мА.

Регулировка громкости



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность вследствие большой громкости!

Слишком высокая громкость вредна для слуха, и Вы можете не услышать звуковые предупредительные сигналы!

- Не увеличивайте громкость, когда устройство сменяет CD-диск в CD-чейнджере или аудиоисточник.
- Всегда устанавливайте умеренный уровень громкости.

- Поверните регулятор громкости (5).

Текущий уровень громкости отображается в центральной части (B) дисплея и действителен для всех аудиоисточников.

Примечание:

Чтобы выполнить предустановку уровня громкости сообщений о дорожной ситуации (TRAFFIC), подключенного телефона (PHONE) или сигнального тона (BEEP), см. страницу 50 и 51.

Приглушение звука устройства

Вы можете приглушить звук устройства следующим образом:

- Нажмите кратковременно кнопку Вкл/Выкл (4).

На дисплее отображается "MUTE".

Для отключения приглушения звука:

- Снова нажмите кратковременно кнопку Вкл/Выкл (4) или поверните регулятор громкости (5).

Режим работы с телефоном

Если в Вашем автомобиле установлена система громкой связи или Ваш сотовый телефон под-





Общие функции

ключен к устройству через адаптер Bluetooth, то устройство реагирует на входящие или исходящие телефонные вызовы следующим образом:

- Если устройство выключено, то оно автоматически включается, когда входит или исходит вызов.
- Голос Вашего собеседника передается через динамики автомобиля.
- На дисплее отображается "PHONE CALL".
- Звук прослушиваемого аудиосистемы приглушается.
- Во время телефонного разговора Вы можете изменить громкость разговора с помощью регулятора громкости (5).
- Сообщения о дорожной ситуации (ТА) автоматически не отображаются.

- опциональный CD-чейнджер или AUX1
- AUX2 (например, MiniDisc-плеер или внешний MP3-плеер)
- USB-Stick с файлами MP3 или WMA

Чтобы выбрать внешний аудиосистемы, он должен быть подключен и содержать аудиоданные.

→ Нажимайте кнопку **SRC** (18), пока на дисплее не отобразится кратковременно нужный аудиосистемы.

Выбор аудиосистемы

Устройство имеет следующие аудиосистемы:

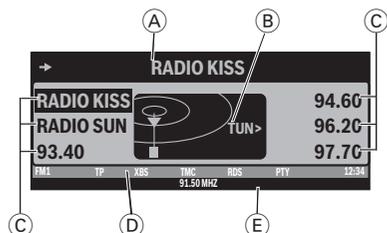
- тюнер
- встроенный CD-проигрыватель (может воспроизводить диски аудио-CD, а также CD-диски с файлами MP3 или WMA)

Кроме того, можно дополнительно подключить внешние аудиосистемы:

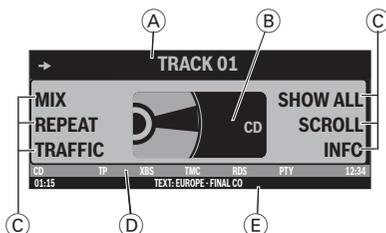




Дисплей тюнера



Дисплей аудио-CD



- Ⓐ Главная строка
Слева: стрелка
Середина: название станции или частота
- Ⓑ Центральная часть
Аудиоисточник
- Ⓒ Место в памяти для радиостанции, которую Вы можете выбрать шестью многофункциональными кнопками (7) - (12)
- Ⓓ Инфострока 1
Слева: банк памяти станций
Промежучточно: TP ¹⁾, XBS ²⁾, TMC ³⁾, RDS ⁴⁾, PTY ⁵⁾
Справа: часы
- Ⓔ Инфострока 2
Частота

- Ⓐ Главная строка
Слева: стрелка
Середина: номер трека
- Ⓑ Центральная часть
Аудиоисточник
- Ⓒ Функции, которые Вы можете выбрать шестью многофункциональными кнопками (7) - (12)
- Ⓓ Инфострока 1
Слева: аудиоисточник
Промежучточно: TP ¹⁾, XBS ²⁾, TMC ³⁾, RDS ⁴⁾, PTY ⁵⁾, RPT ⁶⁾, MIX ⁷⁾
Справа: часы
- Ⓔ Инфострока 2
Слева: время воспроизведения
Середина: CD-текст

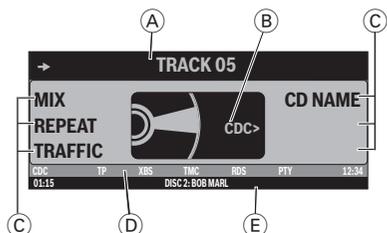
- ¹⁾ TP: отображается, когда настроена станция дорожной информации (смотри страницу 28).
- ²⁾ XBS: отображается, когда включен XBass (смотри страницу 45).
- ³⁾ TMC: отображается только, когда Вы подключаете внешнюю систему навигации и она начинает поиск станций TMC.
- ⁴⁾ RDS: отображается, когда допускается переход на альтернативные частоты (смотри страницу 25).
- ⁵⁾ PTY: отображается, когда поиск радиостанций ограничен определенным типом программы (смотри страницу 27).





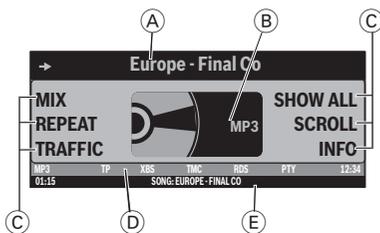
Общие функции

Дисплей CD-чейнджера



- Ⓐ Главная строка
Слева: стрелка
Середина: номер трека
- Ⓑ Центральная часть
Аудиоисточник
- Ⓒ Функции, которые Вы можете выбрать шестью многофункциональными кнопками ⑦ - ⑫
- Ⓓ Инфострока 1
Слева: аудиоисточник
Промежучно: TP ¹⁾, XBS ²⁾, TMC ³⁾, RDS ⁴⁾, PTY ⁵⁾, RPT ⁶⁾, MIX ⁷⁾
Справа: часы
- Ⓔ Инфострока 2
Слева: время воспроизведения
Середина: CD-текст или название CD

Дисплей MP3 ⁸⁾



- Ⓐ Главная строка
Слева: стрелка
Середина: номер трека
- Ⓑ Центральная часть
Аудиоисточник
- Ⓒ Функции, которые Вы можете выбрать шестью многофункциональными кнопками ⑦ - ⑫
- Ⓓ Инфострока 1
Слева: аудиоисточник
Промежучно: TP ¹⁾, XBS ²⁾, TMC ³⁾, RDS ⁴⁾, PTY ⁵⁾, RPT ⁶⁾, MIX ⁷⁾
Справа: часы
- Ⓔ Инфострока 2
Слева: время воспроизведения
Середина: информация трека (например, ID3 или имя файла)

⁶⁾ RPT: отображается, когда включена функция повторного воспроизведения (смотри страницу 17).

⁷⁾ MIX: отображается, когда включена функция случайного воспроизведения (смотри страницу 16)

⁸⁾ Дисплей MP3 появляется, когда загружен и выбран в качестве аудиоисточника CD-диск или USB-Stick файлами MP3 или WMA. Соответствующий носитель MP3 отображается слева в инфостроке 1 Ⓔ.





Обзор управления

В данной главе Вы сначала познакомитесь с кнопками устройства.

Затем описываются аудио-функции MIX, REPEAT, TRAFFIC и SCAN, так как они управляются одинаково для всех аудиоисточников.

Начиная со страницы 18 Вы ознакомитесь, как управлять меню устройства.

Обзор кнопок

Различными базовыми функциями при воспроизведении музыки, как например, перемотка вперед или назад, можно управлять с помощью многопозиционной кнопки ③ (с четырьмя функциями >, <, ⏮ и ⏭), кнопки ОК ⑰ или шести многофункциональных кнопок ① - ⑥.

Примечание:

Данные функции **не** отображаются на дисплее!

В следующей таблице показано, какие функции Вы можете выполнять с помощью данных кнопок.

Что Вы хотите сделать?	Возможные аудиоисточники				
	Тюнер	CD	MP3/ WMA	CDC	AUX
Перемотка вперед	–	> удерживать нажатой			
Перемотка назад	–	< удерживать нажатой			
Выбор следующего трека	–	> кратковременно нажать			
Выбор предыдущего трека	–	< кратковременно нажать			
Предыдущий CD-диск/папка	–	–	⏮ кратковременно нажать		
Следующий CD-диск/папка	–	–	⏭ кратковременно нажать		
Сканировать треки/станции с прослушиванием (SCAN) (смотри также страницу 17)	ОК нажать на 2 секунды				
Воспроизвести радиостанцию	⏮ кратковременно нажать	–	–	–	управление с Queens невозможно
Сохранить радиостанцию	⏮ нажать на 2 с	–	–	–	





Обзор управления

Обзор функций MIX, RPT и TRAFFIC

На дисплее активного аудиосистемы по левому и правому краю дисплея отображаются до шести функций (F), которые управляются независимо от аудиосистемы теми же самыми многофункциональными кнопками (7) - (12). Различные настройки одной функции выбираются многократным последовательным нажатием одной и той же многофункциональной кнопки.

В следующей таблице показано, какие настройки имеются для функций MIX, REPEAT и TRAFFIC.

Многофункциональная кнопка рядом с функцией аудио	Возможные аудиосистемы					
	Тюнер	CD	MP3-CD	USB	CDC	AUX
MIX (случайное воспроизведение) (смотри также страницу 16)	-	OFF CD	DIR CD OFF	ALL OFF FOLDER	OFF ALL CD	Управление с Queens невозможно
RPT (повторное воспроизведение) (смотри также страницу 17)	-	OFF TRACK	OFF DIR TRACK	OFF DIR TRACK	OFF CD TRACK	
TRAFFIC (сообщение о дорожной ситуации, смотри страницу 29)	OFF ON					

Включить/выключить случайное воспроизведение (MIX)

→ Нажмите многофункциональную кнопку (7) (рядом с "MIX").

Режим случайного воспроизведения отображается в главной строке (A).

- "MIX CD": все треки текущего аудио-CD воспроизводятся в случайной последовательности.

- "MIX ALL": все треки на всех CD-дисках в магазине CD-чейнджера воспроизводятся в случайной последовательности.
- "MIX FOLDER"/"MIX DIR": макс. 99 треков MP3 или WMA в текущей папке воспроизводятся в случайной последовательности.
- "MIX MEDIUM": все треки MP3 или WMA на текущем носителе данных (CD-диск





или USB-Stick) воспроизводятся в случайной последовательности.

- "MIX OFF": случайное воспроизведение отключено. Все треки воспроизводятся в той последовательности, в которой они записаны на носителе данных.

Когда Вы включаете случайное воспроизведение, выбранный режим случайного воспроизведения отображается в инфостроке 1  и "MIX" выделяется.

Включить/выключить повтор трека (REPEAT)

→ Нажмите multifункциональную кнопку  (рядом с "REPEAT").

Режим повторного воспроизведения отображается в главной строке .

- "REPEAT TRACK": текущий трек повторяется до тех пор, пока Вы не выключите повтор.
- "REPEAT DIR"/"REPEAT FOLDER": все треки в текущей папке повторяются до тех пор, пока Вы не выключите повтор.
- "REPEAT CD": все треки на CD повторяются до тех пор, пока Вы не выключите повтор.

- "REPEAT OFF": повторное воспроизведение отключено. Тем не менее, воспроизведение не заканчивается на последнем треке. После последнего трека в последней папке воспроизведение продолжается с первого трека в первой папке.

Выбранный режим повторного воспроизведения отображается в инфостроке 1  и "REPEAT" выделяется.

Сканирование треков с прослушиванием (SCAN)

Вы можете включить кратковременное воспроизведение и прослушивание (сканирование) всех треков на носителе данных. Продолжительность прослушивания при сканировании устанавливается в меню настройки (пункт меню "SCANTIME", смотри страницы 56 и 57).

→ Нажмите и удерживайте кнопку **OK**  в течение примерно 2 секунд.

Запускается кратковременное воспроизведение всех треков. В главной строке дисплея попеременно отображается "SCAN" и номер трека или имя файла.

Чтобы прервать Scan:

→ Нажмите кнопку **OK** .





Обзор управления

Воспроизведение продолжается с текущего трека.

Кнопки для управления меню

Устройство имеет меню, в которых можно изменять предустановки или делать выбор. На дисплее отображаются до шести пунктов. Каждый пункт меню вызывается одной из шести многофункциональных кнопок (7) - (12). Для управления меню используются следующие кнопки:

- С помощью кнопки **MENU** (15) в любое время вызывается меню настройки ("USER MENU").
- Если меню состоит из нескольких страниц, Вы можете последовательно пролистать их с помощью кнопки **NEXT** (6).
- Если выбран аудиоисточник "TUNER", с помощью кнопки **TUNER** (2) вызывается меню "TUNER".
- Если текущее меню имеет несколько страниц, слева в главной строке (A) появляется стрелка (➔). Это значит, что с помощью кнопки **NEXT** (6) Вы можете последовательно пролистать их.
- Многофункциональными кнопками (7) - (12) выбираются

пункты меню, которые на дисплее отображаются рядом с соответствующей кнопкой.

- В некоторых меню с помощью многопозиционной кнопки (3) изменяется настройка пункта меню.
Эта настройка сразу же начинает действовать и автоматически сохраняется.
- Кнопкой **OK** (17) отображаемая настройка подтверждается и выполняется переход на один уровень меню назад.
- Когда Вы находитесь в каком-либо меню, справа в главной строке (A) появляется символ ESC (⏏). Это значит, что с помощью кнопки **ESC** (16) Вы можете выйти из меню. Кнопкой **ESC** (16) отображаемая настройка также подтверждается, но происходит выход из меню и возврат к дисплею активного аудиоисточника.
- Если Вы не нажимаете никакую кнопку, примерно через 16 секунд автоматически появляется дисплей активного аудиоисточника.

Пример управления меню

Следующий пример из меню настройки (Изменение яркости дисплея) показывает принцип работы с меню.





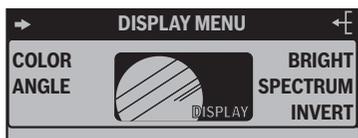
Вызов меню

- Нажмите кнопку **MENU** (15).
Отображается меню настройки ("USER MENU").



Выбор пункта меню в меню настройки

- Нажмите многофункциональную кнопку (8) (рядом с "DISPLAY").



Появляется меню "DISPLAY".

- Нажмите многофункциональную кнопку (12) (рядом с "BRIGHT").
Пункт меню "BRIGHT" мигает. Это значит, что теперь можно изменить соответствующую настройку. Кроме того, в главной строке (A) отображаются текущие настройки яркости дисплея ночью ("NIGHT") и днем ("DAY"). Пункт меню "NIGHT" мигает.



Так как яркость дисплея можно настраивать отдельно для дня и ночи, то нужно переключаться между пунктами меню "NIGHT" и "DAY".

- Нажимайте для этого на многопозиционной кнопке (3) на > или <, пока нужный пункт меню не будет выделен.

Изменение и сохранение настройки

Чтобы изменить яркость дисплея:

- Нажмите на многопозиционной кнопке (3) на $\bar{\wedge}$ или $\bar{\vee}$.

Ваша настройка сразу же активируется (дисплей становится ярче или темнее). Настройка сохраняется. Если Вы не нажимаете никакую другую кнопку, примерно через 16 секунд автоматически появляется дисплей активного аудиисточника.

Выход из пункта меню

- Нажмите на кнопку **OK** (17), чтобы вернуться на один уровень меню назад.
- Или нажмите на кнопку **ESC** (16), чтобы выйти из меню и вернуться в дисплей активного аудиисточника.

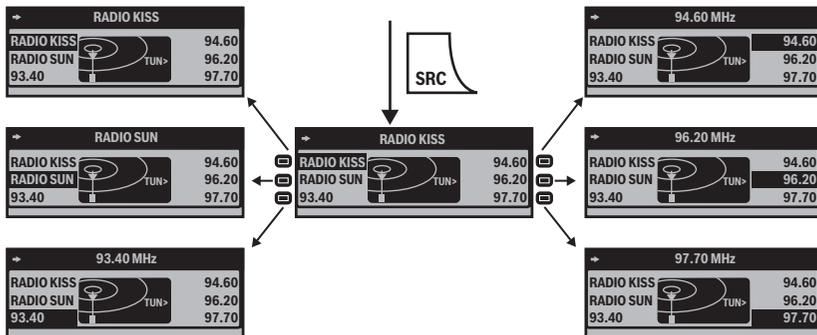




Управление тюнером

Управление тюнером

После выбора "TUNER" в качестве аудиоисточника, появляется дисплей тюнера (смотри страницу 13). Сразу начинается воспроизведение станции, которая прослушивалась последней, если автомобиль находится в зоне приема этой станции.



Выбор банка памяти станций

Устройство имеет четыре банка памяти станций (FM1, FM2, FM3 и FMT). В каждом банке памяти Вы можете сохранять или выбирать шесть станций.

- Нажимайте кнопку **NEXT** (6), пока нужный банк памяти станций не отобразится на индикаторе (E) дисплея тюнера.

Поиск станций

Вы можете выполнить поиск станций вручную или автоматически.

Примечание:

Автоматический поиск станций УКВ и сохранение в банке памяти станций FMT, смотри "T-STORE" на странице 25.

Ручной поиск станций

- Во время отображения дисплея тюнера нажмите на многопозиционную кнопку (3) на > или <.

Реакция тюнера зависит от настроек в меню "RDS" (страница 25) и "PROG TYP" (страница 27).

- Если в меню "PROG TYP" Вы выбрали определенный тип





программ (PTY, например, Новости, Спорт, Классика и т.д.), то тюнер автоматически ищет в выбранном направлении ближайшую станцию, которая передает данный тип программ. Для этого станция должна передавать соответствующий код PTY в виде службы RDS.

- Если в меню "RDS" Вы активировали автоматический переход на альтернативные частоты, то тюнер ищет эту станцию на другой частоте.
- Если в меню "PROG TYP" Вы выбрали опцию "PTY OFF" и в меню "RDS" деактивировали автоматический переход на альтернативные частоты, Вы можете настраивать тюнер вручную шагами по 100 кГц.

Как только будет найдена какая-либо станция, она воспроизводится. Название станции через некоторое время появляется в главной строке (A), если станция передает данную информацию RDS.

Теперь Вы можете сохранить эту станцию (смотри страницу 22) или снова запустить ручной поиск радиостанций.

Автоматический поиск станций

→ Во время отображения дисплея тюнера нажмите на мно-

гопозиционной кнопке (3) на $\bar{\wedge}$ или $\bar{\vee}$.

Тюнер ищет в текущем диапазоне волн ближайшую станцию в выбранном направлении. При этом учитываются настройки в меню "SENS" (смотри страницу 26) и в меню "PROG TYP" (смотри страницу 27).

Как только будет найдена какая-либо станция, поиск останавливается и найденная станция воспроизводится. Название станции через некоторое время появляется в главной строке (A), если станция передает данную информацию RDS.

Теперь Вы можете сохранить эту станцию (смотри страницу 22) или снова запустить автоматический поиск радиостанций.

Примечание:

Если Вы удерживаете нажатой $\bar{\wedge}$ или $\bar{\vee}$ на многопозиционной кнопке (3), автоматический поиск пропускает найденные станции до тех пор, пока не будет отпущена многопозиционная кнопка.





Управление тюнером

Сохранение станций

После того как Вы нашли какую-либо станцию, Вы можете ее сохранить:

- Выберите нужный банк памяти станций (смотри стр. 20).
- Нажмите в течение примерно двух секунд на многофункциональную кнопку, под которой Вы хотите сохранить станцию. Станция сохраняется. Звуковой сигнал подтверждает, что станция была сохранена. Частота или название станции © отображается рядом с многофункциональной кнопкой. Текущая станция выделена.

Примечание:

Автоматический поиск станций УКВ и сохранение в банке памяти станций FMT, смотри "T-STORE" на странице 25.

Вызов сохраненных станций

- Выберите нужный банк памяти станций (смотри страницу 20). В дисплее тюнера отображаются частоты или названия шести станций ©, которые сохранены в данном банке памяти станций по многофункциональным кнопкам ⑦ - ⑫.

- Нажмите кратковременно многофункциональную кнопку, под которой сохранена станция, которую Вы хотите выбрать.

Частота или название текущей станции выделяется. Выбранная станция воспроизводится, если автомобиль находится в зоне ее приема.

В главной строке Ⓐ появляется название станции или частота этой станции, если она передает информацию RDS. Кроме того, выделяется место в памяти данной радиостанции ©.

Сканирование всех доступных станций с прослушиванием (SCAN)

- Выберите диапазон волн (FM, MW, LW), в котором Вы хотите сканировать с прослушиванием принимаемые станции (смотри страницу 24).
- Нажмите и удерживайте кнопку **OK** ⑰ в течение примерно 2 секунд. Тюнер ищет станции в текущем диапазоне волн. В главной строке Ⓐ каждые две секунды отображается "SCAN". Как только тюнер нашел какую-либо станцию, включает



Управление тюнером

ся ее прослушивание, и название станции или частота отображаются в главной строке (A). Продолжительность прослушивания при сканировании можно настроить, как описано в "SCANTIME" на странице 56 и 57.

Когда диапазон частот был полностью просканирован, поиск останавливается и воспроизводится последняя найденная станция.

Вы можете в любое время:

- сохранить прослушиваемую станцию (смотри страницу 22),
- прервать сканирование, одновременно нажав на кнопку **OK** (17).

Настройка устройства на регион Европа, США или Таиланд

На заводе-изготовителе тюнер настроен на диапазоны частот и технологии радиопередачи того региона, в котором он был куплен. Если эта настройка некорректна, Вы можете самостоятельно настроить устройство на различные диапазоны частот и технологии радиопередачи Европы, США или Таиланда.

- Выключите устройство.
- Нажмите и удерживайте обе многофункциональные кноп-

ки (9) и (12) во время включения радио.

Открывается меню "AREA".

- Нажмите многофункциональную кнопку рядом с регионом, в котором используется устройство.
- Нажмите кнопку **OK** (17).





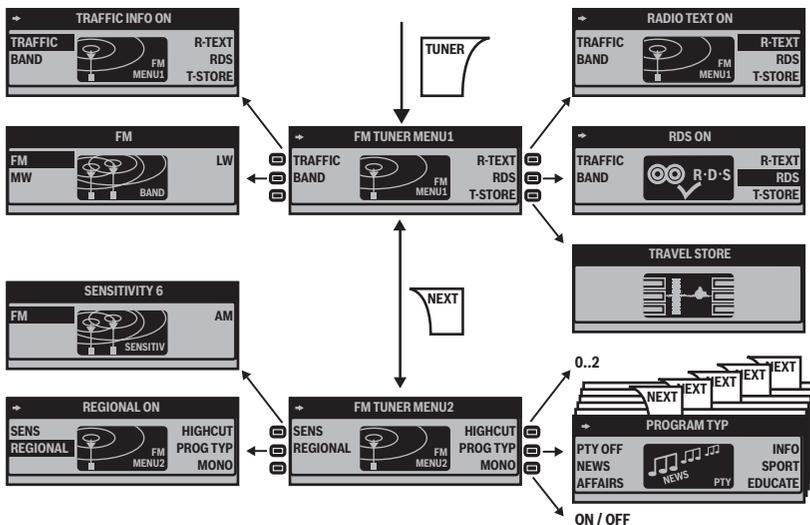
Управление тюнером

Изменение настроек тюнера (меню "TUNER")

В меню "TUNER" Вы можете изменить базовые настройки тюнера. Чтобы открыть меню "TUNER":

→ Нажмите кнопку **TUNER** (2).

Меню состоит из двух страниц ("FM TUNER MENU1" и "FM TUNER MENU2"), между которыми Вы можете переключаться с помощью кнопки **NEXT** (6).



Включить/выключить приоритет сообщений о дорожной ситуации на длительное время (TRAFFIC)

смотри страницу 29.

Изменить диапазон волн (BAND)

Тюнер может принимать диапазоны УКВ (UKW), СВ (MW) и ДВ (LW). Для переключения между этими диапазонами:

→ Нажмите в меню "TUNER" многофункциональную кнопку (7) (рядом с "BAND").





→ Выберите нужный диапазон нажатием соответствующей многофункциональной кнопки.

- FM (UKW)
- MW
- LW

В данном диапазоне волн Вы можете:

- искать станции (страница 20),
- сохранять станции (страница 22),
- вызывать сохраненные станции (страница 22).

Включить/выключить отображение радиотекста (R-TEXT)

- Нажмите в меню "TUNER" многофункциональную кнопку  (рядом с "R-TEXT").
- "R-TEXT ON": отображение радиотекста включено. Радиотекст отображается в инфостроке 2  дисплея тюнера, если станция передает радиотекст.
 - "R-TEXT OFF": отображение радиотекста выключено.

Допуск альтернативных частот (RDS)

Устройство может автоматически переходить на альтернативную частоту (AF) той же самой станции, если прием ухудшается.

→ Нажмите в меню "TUNER" многофункциональную кнопку  (рядом с "RDS").

- "RDS ON": устройство автоматически настраивается на частоту станции с лучшим приемом, если станция поддерживает функцию RDS "AF".
- "RDS OFF": устройство не меняет частоту.

Автоматический поиск станций УКВ и сохранение в банке памяти станций FMT (T-STORE)

Вы можете автоматически сохранить шесть станций УКВ региона с самым сильным сигналом в банке памяти станций FMT.

→ Нажмите в меню "TUNER" многофункциональную кнопку  (рядом с "T-STORE").

В главной строке  появляется "TRAVEL STORE...". Тюнер автоматически ищет шесть станций УКВ с самым сильным сигналом и сохраняет их в банке памяти станций FMT. Когда сохранение закончено, воспроизводится станция на месте в памяти 1 банка FMT. Станции, которые до этого были сохранены в банке памяти станций FMT, автоматически стираются.



Управление тюнером

Изменить чувствительность поиска (SENS)

От значения чувствительности поиска зависит, будут ли при автоматическом поиске радиостанций найдены только станции с сильным сигналом или также с более слабым сигналом, с возможными шумами.

- Перейдите на вторую страницу меню "TUNER", нажав кнопку **NEXT** (6).
- Нажмите в меню "TUNER" несколько раз многофункциональную кнопку (9) (рядом с "SENS").
- Появляется меню "SENSITIVITY".
- Нажмите многофункциональную кнопку (7) (рядом с "FM"), чтобы настроить чувствительность поиска станций FM, или нажмите многофункциональную кнопку (12) (рядом с "AM"), чтобы настроить чувствительность поиска станций AM.

Теперь Вы можете отрегулировать чувствительность поиска по шести уровням.

- "1": низкая чувствительность поиска. При поиске радиостанций (смотри страницу 20) находятся только местные станции с сильным сигналом.

- "6": высокая чувствительность поиска. Находятся также удаленные станции с более слабым сигналом.

Запретить/разрешить автоматическое переключение на другие региональные программы (REGIONAL)

Некоторые станции в определенное время суток разделяют свое вещание на региональные программы с различным содержанием. С помощью функции Regional Вы можете запретить или разрешить переключение на альтернативные частоты с программами другого содержания.

→ Перейдите на вторую страницу меню "TUNER", нажав кнопку **NEXT** (6).

→ Нажмите в меню "TUNER" многофункциональную кнопку (8) (рядом с "REGIONAL").

- "REGIONAL ON": функция Regional включена. Тюнер не переключается на другие региональные программы даже при ухудшении качества приема.
- "REGIONAL OFF": функция Regional выключена. Тюнер переключается на другие региональные программы даже при ухудшении качества приема текущей программы.



Включить/выключить оптимизацию приема (HIGH CUT)

Функция High Cut улучшает прием при слабом уровне сигнала (только для FM).

- Перейдите на вторую страницу меню "TUNER", нажав кнопку **NEXT** ⑥.
- Нажмите в меню "TUNER" несколько раз многофункциональную кнопку ⑦ (рядом с "HIGH CUT").
 - "1": функция High Cut включена и имеет низкую чувствительность срабатывания. Если прием становится совсем плохим, автоматически понижается уровень помех.
 - "2": функция High Cut включена и имеет высокую чувствительность срабатывания. Если прием становится плохим, автоматически понижается уровень помех.
 - "0": функция High Cut выключена.

Ограничить поиск радиостанций программами определенного содержания (PROG TYP)

- Перейдите на вторую страницу меню "TUNER", нажав кнопку **NEXT** ⑥.
- Нажмите в меню "TUNER" многофункциональную кнопку ⑫ (рядом с "PROG TYP").

- С помощью кнопки **NEXT** ⑥ пролистайте страницы с типами программ.
- Нажмите многофункциональную кнопку рядом с нужным типом программ.
- Затем запустите поиск радиостанций (смотри страницу 20).

Переключение между режимами моно и стерео (MONO)

При выборе диапазона волн "FM" Вы можете переключаться между режимами моно и стерео.

- Перейдите на вторую страницу меню "TUNER", нажав кнопку **NEXT** ⑥.
- Нажмите в меню "TUNER" многофункциональную кнопку ⑨ (рядом с "MONO").
 - "MONO ON": включен режим моно. Станции со слабым сигналом и высоким уровнем шумов воспроизводятся четче.
 - "MONO OFF": включен режим стерео. Вы слушаете стерео, если станция передает стереосигнал.

Примечание:

При включении устройства эта настройка автоматически устанавливается на режим стерео.



Сообщения о дорожной ситуации

Сообщения о дорожной ситуации (ТА)

Устройство использует службы RDS TA и EON, чтобы включать сообщения о дорожной ситуации даже тогда, когда Вы прослушиваете другой аудиисточник. Если Вы не настроили станцию дорожной информации, то устройство на время передачи сообщения о дорожной ситуации может автоматически переключиться на станцию дорожной информации той же сети вещания.

Прием сообщений о дорожной ситуации

Как только устройство принимает сообщение о дорожной ситуации:

- сообщение о дорожной ситуации воспроизводится с уровнем громкости, который Вы настроили в меню настройки (смотри "TRAFFIC" на странице 50),
- на время передачи сообщения появляется дисплей приема сообщений дорожной информации.



Чтобы устройство могло воспроизводить сообщения о дорожной ситуации:

- должен быть включен приоритет сообщений о дорожной ситуации (смотри страницу 29),
- станция дорожной информации должна быть либо настроена, либо принадлежать к той же сети вещания, что и текущая станция.

Пропуск сообщений о дорожной ситуации

Чтобы прервать сообщение о дорожной ситуации, не выключая приоритет сообщений о дорожной ситуации:

→ Нажмите multifunctional button 12 (рядом с "TA EXIT").

Текущее сообщение о дорожной ситуации прерывается. Вы снова слушаете активный до этого аудиисточник и появляется соответствующий дисплей. Когда снова будет принято сообщение о дорожной ситуации, устройство снова автоматически воспроизведет его.





Включить/выключить приоритет сообщений о дорожной ситуации на длительное время

Приоритет сообщений о дорожной ситуации включен, если выделен пункт меню "TRAFFIC" (в дисплее аудиоисточника или в меню "TUNER").

Есть две возможности включить/выключить приоритет сообщений о дорожной ситуации на длительное время:

В дисплей приема сообщений дорожной информации

→ Нажмите во время сообщения о дорожной ситуации многофункциональную кнопку ⑦ (рядом с "TA OFF").

Текущее сообщение о дорожной ситуации прерывается. Вы снова слушаете активный до этого аудиоисточник и появляется соответствующий дисплей. Когда снова будет принято сообщение о дорожной ситуации, устройство **не** будет воспроизводить его.

В дисплее аудиоисточника или в меню "TUNER" (TRAFFIC)

В дисплее аудиоисточника или в меню "TUNER" отображается пункт меню "TRAFFIC".

→ Нажмите многофункциональную кнопку ⑨ (рядом с "TRAFFIC").

Состояние кратковременно отображается в главной строке ⑩.

- "TRAFFIC INFO ON": сообщения о дорожной ситуации воспроизводятся автоматически.
- "TRAFFIC INFO OFF": сообщение о дорожной ситуации **не** воспроизводится.



Управление встроенным CD-проигрывателем

Устройство может воспроизводить следующие форматы CD:

- CD-аудио (некоторые CD-диски с защитой от копирования могут не воспроизводиться)
- CD-R или CD-RW с файлами MP3 или WMA (только без защиты от копирования DRM)

Примечание:

Качество самостоятельно записанных CD-дисков может колебаться в силу различных CD-болванок, программного обеспечения для записи CD и скорости записи. Поэтому устройство может не читать некоторые самостоятельно записанные CD-диски.

Если Вы не можете прочитать диск CD-R/-RW:

- попробуйте болванки другого производителя или другого цвета,
- записывайте на более низкой скорости.

Требования к CD-дискам с файлами MP3 или WMA

Устройство может корректно воспроизводить и читать CD-диски с файлами MP3 или WMA, которые отвечают следующим требованиям:

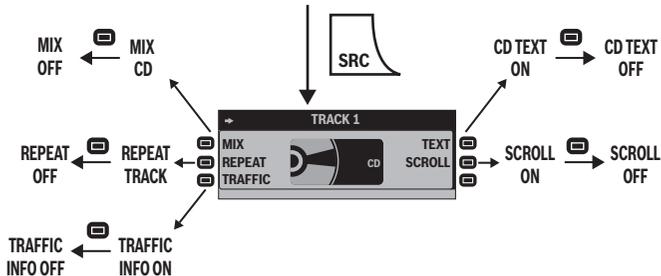
- На диске CD-ROM имеются либо только файлы MP3, либо только WMA, а также папки, но отсутствуют любые другие файлы (также файлы CD-аудио).
- Формат CD: ISO 9660 (Level 1 или 2) или Joliet
- Битрейт:
MP3: макс. 320 кбит/с
WMA: макс. 768 кбит/с
- Расширение файлов: ".MP3" или ".WMA"
- ID3-теги: версия 1 или 2
- Макс. 999 треков на CD-диск в макс. 99 директориях.
- Имена файлов и директорий не должны содержать умляuty и специальные символы и быть длиной макс. 16 символов. При более чем 16 знаках количество воспроизводимых треков уменьшается.
- Файлы WMA с DRM (Digital Rights Management, защита от копирования/ограничение воспроизведения), которые, например, предлагаются для загрузки музыкальными интернет-магазинами, устройство не может воспроизводить. Файлы WMA, записанные самостоятельно, например, из файлов CD-аудио, могут воспроизводиться.



Управление встроенным CD-проигрывателем

Функции встроенного CD-проигрывателя при загрузке аудио-CD

После того, как Вы загрузили аудио-CD (смотри страницу 9) и в первый раз выбрали "CD" в качестве аудиисточника (смотри страницу 12), в главной строке (A) на короткое время появляется надпись "CD Reading". Затем появляется дисплей аудио-CD (смотри страницу 13). Воспроизведение начинается.



Пункт меню	Сокр.	Много-функциональная кнопка	Возможность настройки	смотри также
Случайное воспроизведение	MIX	⑦	Включить (MIX CD) Выключить (MIX OFF)	Страница 16
Повтор трека	REPEAT	⑧	Включить (REPEAT TRACK) Выключить (REPEAT OFF)	Страница 17
Приоритет сообщений о дорожной ситуации	TRAFFIC	⑨	Включить (TRAFFIC INFO ON) Выключить (TRAFFIC INFO OFF)	Страница 29
Отображение CD-текста	TEXT	⑫	Включить (CD TEXT ON) Выключить (CD TEXT OFF)	Страница 32
Бегущая строка	SCROLL	⑪	Включить (SCROLL ON) Выключить (SCROLL OFF)	Страница 32





Управление встроенным CD-проигрывателем

Включить/выключить отображение CD-текста (TEXT)

Некоторые CD-диски поддерживают отображение текстовой информации об исполнителе, альбоме, треке и т.д. Чтобы включить/выключить отображение CD-текста:

→ Нажмите multifunctional кнопку $\text{\textcircled{12}}$ (рядом с "TEXT").

Состояние CD-текста временно отображается в главной строке $\text{\textcircled{A}}$:

- "CD TEXT ON": CD-текст отображается в инфостроке 2 $\text{\textcircled{E}}$.
- "CD TEXT OFF": CD-текст не отображается.

поддерживает CD-текст, отображение CD-текста включено (смотри предыдущий раздел) и CD-текст не помещается в инфостроке 2 $\text{\textcircled{E}}$.

- "SCROLL OFF": CD-текст не отображается в виде бегущей строки. Если CD-текст не помещается в инфостроке 2 $\text{\textcircled{E}}$ дисплея, он появляется в неполном виде.

Включить/выключить бегущую строку CD-текста (SCROLL)

Устройство может отображать CD-текст в статическом виде или в виде бегущей строки (Scroll). Чтобы изменить отображение CD-текста:

→ Нажмите multifunctional кнопку $\text{\textcircled{11}}$ (рядом с "SCROLL").

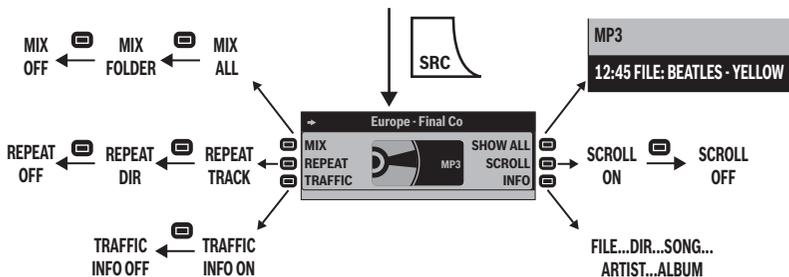
Состояние отображения CD-текста временно отображается в главной строке $\text{\textcircled{A}}$:

- "SCROLL ON": CD-текст отображается в виде бегущей строки, если CD-диск



Управление проигрывателем MP3/WMA

После того, как Вы загрузили носитель с файлами MP3 или WMA (CD-диск или USB-Stick) (смотри страницы 9 и 10) и в первый раз выбрали в качестве аудиисточника (смотри страницу 12), в главной строке (A) появляется надпись "CD/MMC/USB Reading". Затем появляется дисплей MP3 (смотри страницу 14). Воспроизведение начинается.



Пункт меню	Сокр.	Многофункциональная кнопка	Возможность настройки	смотри
Случайное воспроизведение	MIX	⑦	Воспроизвести файлы папки (MIX FOLDER) или носителя данных (MIX ALL) в случайной последовательности Выключить (MIX OFF)	страница 16
Повтор трека	REPEAT	⑧	Повторить текущий файл (REPEAT TRACK) или файлы папки (REPEAT DIR) Выключить (REPEAT OFF)	страница 17
Приоритет сообщений о дорожной ситуации	TRAFFIC	⑨	Включить (TRAFFIC INFO ON) Выключить (TRAFFIC INFO OFF)	страница 29
Отображение информации	SHOW ALL	⑫	Вся доступная информация к текущему треку отображается однократно в инфостроке 2 (E)	страница 34
Бегущая строка	SCROLL	⑪	Включить (SCROLL ON) Выключить (SCROLL OFF)	страница 34
Выбор информации	INFO	⑩	Переключение между DIR, SONG, ARTIST, ALBUM и FILE	страница 34





Управление проигрывателем MP3/WMA

Отображение всей информации к текущему треку (SHOW ALL)

Чтобы отобразить всю доступную информацию к текущему треку (например, из ID3-тегов) в инфостроке 2 (E):

→ Нажмите многофункциональную кнопку (12) (рядом с "SHOW ALL").

Вся доступная информация к текущему треку отображается однократно в инфостроке 2 (E).

Включить/выключить бегущую строку (SCROLL)

Всю информацию трека, которую Вы выбрали в пункте меню "INFO" (смотри следующий раздел), устройство может отображать в статическом виде или в виде бегущей строки.

Для переключения между статическим отображением и бегущей строкой:

→ Нажмите многофункциональную кнопку (11) (рядом с "SCROLL").

- Если бегущая строка включена, текст непрерывно бежит справа налево в инфостроке 2 (E).
- Если бегущая строка выключена, текст однократно отображается справа налево в инфостроке 2 (E). Затем

отображаются максимум первые 13 символов.

Выбор информации трека для отображения (INFO)

Устройство может отображать в инфостроке 2 (E) следующую информацию трека:

- информацию из вложенных данных или ID3-тегов (исполнитель, трек, альбом, жанр, год) при наличии
- или имя файла и папки.

Для выбора отображаемой информации трека:

→ Нажимайте многократно многофункциональную кнопку (10) (рядом с "INFO").

Появляется вид отображаемой информации:

- "DIR": имя папки, в которой находится текущий файл
- "SONG": название текущего трека
- "ARTIST": имя исполнителя
- "ALBUM": название альбома
- "FILE": имя файла текущего трека





Выбор треков из списка (режим браузера (Browser)/плей-лист (Playlist))

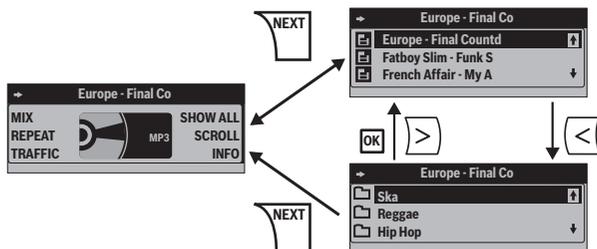
Во время воспроизведения MP3 или WMA с помощью кнопки **NEXT**

⑥ Вы можете переключаться между следующими режимами:

- дисплей MP3 (левая часть изображения),
- режим браузера (средняя часть изображения),
- режим плей-листа (правая часть изображения).

Примечание:

Устройство может воспроизводить плей-листы, которые были составлены в менеджере MP3, как например WinAmp или Microsoft Media Player. Эти плей-листы должны быть в формате M3U, PLS или RMP и быть сохранены в корневой директории носителя данных!



В режиме браузера или плей-листа отображаются:

- в главной строке (A) файл, который воспроизводится,
- ниже три файла, которые будут воспроизводиться далее,
- с правого края две стрелки, которые появляются, если Вы можете листать в соответствующем направлении.

Примечание:

Файлы воспроизводятся не в алфавитном порядке, а в той последовательности, в которой они физически записаны на носителе данных. Эта последовательность также отображается в режиме браузера.

В режиме браузера и в режиме плей-листа Вы можете выбирать файлы или папки из списка следующим образом:





Управление проигрывателем MP3/WMA

- Нажмите на многопозиционной кнопке **3** на $\bar{\text{L}}$ или $\underline{\text{L}}$, чтобы пролистать список вверх или вниз.
- Нажмите на многопозиционной кнопке **3** на \leftarrow , чтобы перейти вверх в вышестоящую папку.
- Нажмите на кнопку **OK** **17**, чтобы перейти в выбранную папку вниз.
- Нажмите на кнопку **OK** **17**, чтобы воспроизвести выбранный файл.

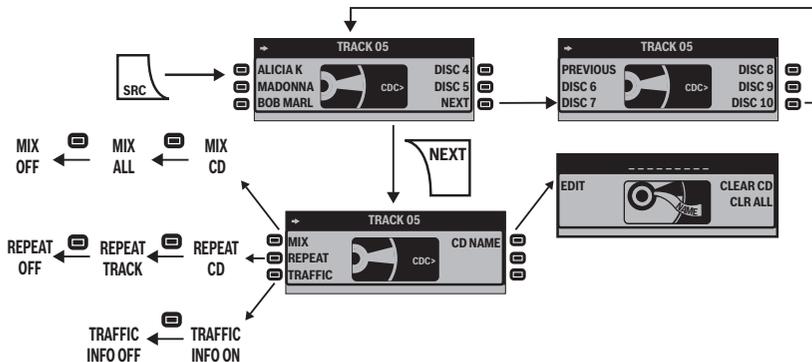




Управление опциональным CD-чейнджером

После того, как Вы загрузили один аудио-CD в магазин CD-чейнджера и в первый раз выбрали "CDC" в качестве аудиоисточника (смотри страницу 12), на дисплее на короткое время появляется надпись "Magazine Scan". Затем появляется обзор CD-дисков. Воспроизведение начинается.

Между обзором CD-дисков (верхняя часть изображения) и дисплеем CD-чейнджера (середина изображения) Вы можете переключаться с помощью кнопки **NEXT** ⑥.



Пункт меню	Сокр.	Многофункциональная кнопка	Возможность настройки	смотри
Случайное воспроизведение	MIX	⑦	Воспроизвести все треки CD-диска (MIX CD) или магазина (MIX ALL) в случайной последовательности Выключить (MIX OFF)	страница 16
Повтор трека	REPEAT	⑧	Повторить текущий трек (REPEAT TRACK) или текущий CD-диск (REPEAT CD) Выключить (REPEAT OFF)	страница 17
Сообщения о дорожной ситуации	TRAFFIC	⑨	Включить (TRAFFIC INFO ON) Выключить (TRAFFIC INFO OFF)	страница 29
Редактировать название CD	CD NAME	⑫	Ввести, изменить, стереть название CD-дисков, которые находятся в магазине чейнджера	страница 38





Управление опциональным CD-чейнджером

Выбор CD-диска из магазина чейнджера (ОБЗОР CD)

Обзор CD показывает:

- номер CD (например, "DISC 01")
- или название CD (его Вы можете ввести, как описано в следующем разделе)
- или пустое место, если в соответствующей позиции магазина отсутствует CD-диск.

→ Нажмите кнопку **NEXT** (6), чтобы вызвать обзор CD.

→ Нажмите многофункциональную кнопку рядом с номером или рядом с названием нужного CD-диска.

В главной строке (A) кратковременно отображается "LOADING CD". Затем начинается воспроизведение с первого трека CD-диска.

Примечание:

Если в магазине Вашего CD-чейнджера более пяти CD-дисков, нажмите многофункциональную кнопку (10), которая находится рядом с пунктами меню "NEXT" и "PREVIOUS", чтобы перейти от первых пяти к последним пяти CD-дискам.

Изменить название CD-диска в магазине CD-чейнджера (CD NAME)

Любому CD-диску, который находится в CD-чейнджере, Вы мо-

жете дать название. Название может быть максимум семь символов длиной.

→ Выберите в обзоре CD CD-диск, которому Вы хотите дать название, как описано в предыдущем разделе.

→ Нажмите кнопку **NEXT** (6), чтобы вызвать дисплей CD-чейнджера.

→ Нажмите многофункциональную кнопку (12) (рядом с "CD NAME").

→ Нажмите многофункциональную кнопку (7) (рядом с "EDIT").

Появляется окно ввода текста. Первый символ названия мигает.

→ Нажимайте многократно на многопозиционной кнопке (3) на $\bar{_}$ или $\underline{_}$, чтобы изменить мигающий символ.

→ Нажмите на многопозиционной кнопке (3) на $>$, чтобы перейти к следующему символу.

→ Нажмите кнопку **OK** (17), чтобы завершить ввод текста и сохранить введенное название.

Примечание:

Чтобы завершить ввод текста без изменения названия, нажмите кнопку **ESC** (16).

Чтобы стереть название текущего CD-диска:





Изменение базовых настроек в меню настройки

→ Нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку ⑫ (рядом с "CLEAR CD") более двух секунд.

В главной строке Ⓐ кратковременно отображается "CLEARING".

Чтобы стереть названия всех CD-дисков, которые находятся в магазине CD-чейнджера:

→ Нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку ⑩ (рядом с "CLR ALL") более двух секунд.

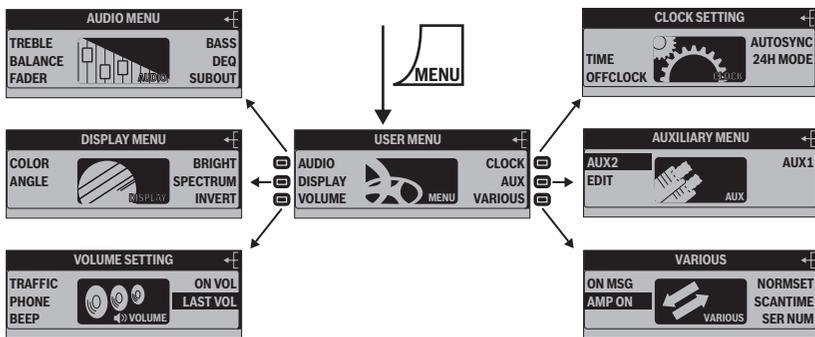
В главной строке Ⓐ кратковременно отображается "CLEARING".

Изменение базовых настроек в меню настройки

Меню настройки позволяет Вам настроить в соответствии со своими предпочтениями базовые функции устройства, как например, звучание, уровень громкости при включении или яркость дисплея.

Чтобы открыть меню настройки:

→ Нажмите кнопку **MENU** ⑮. Появляется меню настройки.



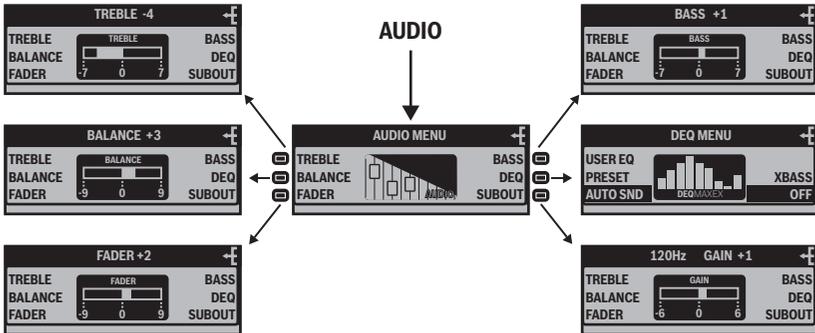


Изменение базовых настроек в меню настройки

Настройка звучания и баланса (AUDIO)

В меню "AUDIO" Вы найдете многочисленные возможности для настройки звучания в соответствии со своими предпочтениями.

- Нажмите кнопку **MENU** (15). Появляется меню настройки.
- Нажмите многофункциональную кнопку (7) (рядом с "AUDIO").



Регулировка высоких частот и басов (TREBLE/BASS)

- Нажмите многофункциональную кнопку (7) (рядом с "TREBLE") или многофункциональную кнопку (12) (рядом с "BASS").

Отображается соответствующий регулятор звука.

- Нажмите на многопозиционной кнопке (3) на $\bar{\wedge}$ или $\bar{>}$, чтобы выделить высокие частоты или басы.
- Нажмите на многопозиционной кнопке (3) на $\bar{\vee}$ или $\bar{<}$, чтобы уменьшить высокие частоты или басы.

Регулировка распределения громкости (BALANCE/FADER)

Баланс регулирует распределение громкости между правой и левой сторонами, фейдер - между передними и задними колонками.

- Нажмите многофункциональную кнопку (8) (рядом с "BALANCE") или многофункциональную кнопку (9) (рядом с "FADER").

Отображается регулятор распределения громкости.

- Нажмите на многопозиционной кнопке (3) на нужное направление.

Распределение громкости изменяется. На дисплее отображается новое распределение громкости.



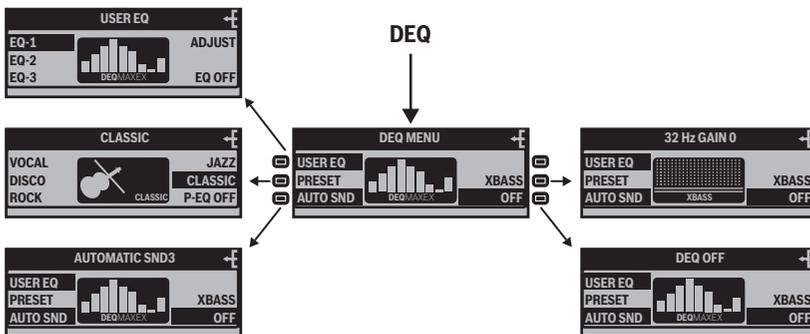


Изменение базовых настроек в меню настройки

Изменение настроек эквалайзера (DEQ)

Ваше устройство оснащено цифровым 6-канальным эквалайзером. В меню "DEQ" Вы можете целенаправленно настроить звучание на Ваш автомобиль и в соответствии со своими предпочтениями, а также устранить проблемы, как например, дребезжание или плохая разборчивость/четкость.

- Нажмите кнопку **MENU** (15). Появляется меню настройки.
- Нажмите многофункциональную кнопку (7) (рядом с "AUDIO SETTINGS"). Появляется меню "AUDIO".
- Нажмите многофункциональную кнопку (11) (рядом с "DEQ").



Вызов пользовательской настройки эквалайзера (DEQ)

В меню "DEQ" Вы можете создать, сохранить и вызвать до трех пользовательских настроек эквалайзера ("EQ-1" - "EQ-3").

Чтобы вызвать одну из трех пользовательских настроек эквалайзера:

- Нажмите многофункциональную кнопку (7) (рядом с "USER EQ"). Появляется меню "USER EQ".

- Нажмите одну из трех многофункциональных кнопок (7) - (9) (рядом с "EQ-1", "EQ-2" или "EQ-3").

Выбранная пользовательская настройка эквалайзера выделяется. Звучание соответственно изменяется.

- Нажмите вместо этого многофункциональную кнопку (10) (рядом с "P-EQ OFF"), чтобы выключить эквалайзер.



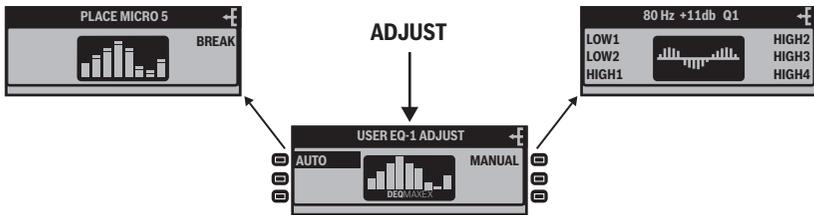


Изменение базовых настроек в меню настройки

Создание/изменение пользовательской настройки эквалайзера (ADJUST)

Вы можете отрегулировать до трех пользовательских настроек эквалайзера на различные ситуации, например, для одного водителя, для водителя и переднего пассажира или для пассажиров спереди и сзади.

- Выберите пользовательскую настройку эквалайзера, которую Вы хотите создать/изменить, как описано в предыдущем разделе.
- Нажмите многофункциональную кнопку (12) (рядом с "ADJUST"). Появляется меню "USER EQ ADJUST".



AUTO:

Вы можете создать **одну** из трех пользовательских настроек эквалайзера автоматически с помощью измерительного микрофона (доступен в качестве опции).

Прежде чем начинать, убедитесь в следующем:

- Измерительный микрофон должен быть подключен до установки устройства в соответствии с инструкцией по установке измерительного микрофона.
- Во время измерения должна быть тишина, потому что посторонние шумы искажают измерение. Поэтому закройте

все окна, двери и люк. Заглушите двигатель, но оставьте зажигание включенным.

- Температура в автомобиле должна быть ниже 55 °С.
 - Все динамики должны быть подключены. Посторонние предметы не должны мешать звучанию динамиков.
- Разместите измерительный микрофон
- для одного водителя 10 см рядом с правым ухом водителя,
 - для водителя и переднего пассажира между обоими на высоте головы,





Изменение базовых настроек в меню настройки

- для пассажиров спереди и сзади на высоте головы посередине автомобиля.
- Убедитесь, что все пассажиры сидят в автомобиле и ведут себя тихо.
- Перейдите в меню "DEQ" и вызовите пользовательскую настройку эквалайзера ("EQ-1" - "EQ-3"), как описано в предыдущем разделе.
- Откройте меню "USER EQ ADJUST", как описано на странице 42.
- Нажмите многофункциональную кнопку **7** (рядом с "AUTO") и затем следуйте указаниям на дисплее.

После 5-секундного отсчета Вы услышите тестовый звук и в главной строке **A** появятся попеременно надписи "SILENCE PLEASE" и "ADJUSTING".

Автоматическая настройка эквалайзера успешно завершена, когда в главной строке **A** появится надпись "ADJUSTMENT OK". Настройка эквалайзера сохраняется. Настройка, ранее сохраненная под данной настройкой эквалайзера, при этом перезаписывается. Новую настройку теперь можно вызвать под соответствующей настройкой эквалайзера ("EQ-1" - "EQ-3").

MANUAL:

В качестве альтернативы, Вы можете создать настройку эквалайзера вручную без измерительного микрофона. В каждом из шести диапазонов Вы можете целенаправленно выбрать центральную частоту и точно отрегулировать ее уровень и добротность Q.

- Загрузите хорошо знакомый Вам CD-диск.
- Установите басы, высокие частоты, баланс и фейдер соответственно на ноль.
- Откройте меню "USER EQ ADJUST", как описано на странице 42.

→ Нажмите многофункциональную кнопку **12** (рядом с "MANUAL").

→ Выберите сначала диапазон частот, который Вы хотите изменить. Изменяйте сразу средние частоты, затем высокие частоты и в завершение басы.

- "LOW1" - "2": для изменения басов (20 - 250 Гц).
- "HIGH1" - "4": для изменения средних частот или высоких частот (320 - 20.000 Гц).

Отображается спектр частот. Когда Вы изменяете уровень в каком-либо диапазоне частот, Вы видите это изменение в спектре частот. Текущая



Изменение базовых настроек в меню настройки

центральная частота (Гц) выделена.



- Выберите центральную частоту, которую Вы хотите изменить, нажав на многопозиционной кнопке (3) на $\bar{\wedge}$ или $\underline{\vee}$. В обоих диапазонах частот "LOW1" и "2" Вы можете выбирать по одной центральной частоте от 20 до 250 Гц. В четырех диапазонах частот "HIGH1" - "4" Вы можете выбирать по одной центральной частоте от 320 до 20.000 Гц.
- Нажмите на многопозиционной кнопке (3) на $\bar{\wedge}$. Индикация уровня (дБ) выделается.
- Выберите уровень только что настроенной центральной частоты, нажав на многопозиционной кнопке (3) на $\bar{\wedge}$ или $\underline{\vee}$. Вы видите изменение уровня в спектре частот. Звучание соответственно изменяется.
- Нажмите на многопозиционной кнопке (3) на $\bar{\wedge}$. Коэффициент добротности Q выделается.

→ Выберите нужный коэффициент добротности Q, нажав на многопозиционной кнопке (3) на $\bar{\wedge}$ или $\underline{\vee}$.

- "Q1": низкая крутизна фронта импульса, широкая полоса частот
- "Q2": средняя крутизна фронта импульса и полоса частот
- "Q3": высокая крутизна фронта импульса, узкая полоса частот

Вы видите изменение в спектре частот. Звучание соответственно изменяется.

→ Нажмите кнопку ОК (17).

Ваша пользовательская настройка эквалайзера сохраняется.

Какая настройка эквалайзера верная?

Впечатление от звука или проблема	Действие	
	Центральная частота (Гц)	Уровень (дБ)
Нечистый бас, дребезжание, неприятное давление	125–400	прим. –4
Агрессивный звук на переднем плане, отсутствие эффекта стерео	1000–2500	прим. от –4 до –6
Глухой звук, мало прозрачности, не выделяются инструменты	8000–12500	прим. от +4 до +6
Слишком мало басов	50–100	прим. от +4 до +6





Изменение базовых настроек в меню настройки

Выбор предустановки звучания (PRESET)

Этот пункт меню позволяет Вам выбрать одну из следующих предустановок звучания: VOCAL, DISCO, ROCK, JAZZ или CLASSIC.

→ Нажмите многофункциональную кнопку, которая находится рядом с нужной предустановкой звучания.

Выбранная предустановка звучания выделяется и отображается в главной строке (A).

→ Нажмите вместо этого многофункциональную кнопку (10) (рядом с "P-EQ OFF"), чтобы выключить эквалайзер.

Настройка регулировки уровня громкости в зависимости от скорости (AUTO SND)

Когда Вы едете быстрее, устройство может автоматически увеличивать уровень громкости, чтобы компенсировать шум от движения. Для этого должен быть подключен сигнал от спидометра в соответствии с инструкцией по установке. Вы можете установить увеличение уровня громкости от 0 (нет увеличения) до 5 (максимальное увеличение).

→ Нажимайте многократно многофункциональную кнопку (9) (рядом с "AUTO SND").

Текущая регулировка уровня громкости в зависимости от скорости отображается в главной строке (A).

Примечание:

Если увеличение уровня громкости не установлено, то в главной строке (A) отображается "AUTO SND OFF".

→ Нажмите на многопозиционной кнопке (3) на $\bar{\text{L}}$ или $>$, чтобы увеличить значение регулировки уровня громкости.

→ Нажмите на многопозиционной кнопке (3) на $\underline{\text{L}}$ или $<$, чтобы уменьшить значение регулировки уровня громкости.

Настройка подчеркивания низких частот (XBASS)

XBASS это подчеркивание низких частот при низком уровне громкости. Вы можете настроить это подчеркивание пошагово от 0 (без подчеркивания) до 6 (максимальное подчеркивание) для следующих частот: 32 Гц, 40 Гц, 50 Гц, 63 Гц или 80 Гц.

→ Нажмите многофункциональную кнопку (11) (рядом с "XBASS").

Пункт меню "XBASS" мигает. Частота (Гц) и подчеркивание (GAIN) отображаются в главной строке (A).





Изменение базовых настроек в меню настройки

- Нажмите на многопозиционной кнопке ③ на < или >, чтобы выбрать нужную частоту.
- Нажмите на многопозиционной кнопке ③ на $\bar{\wedge}$ или $\underline{\vee}$, чтобы настроить нужное подчеркивание частоты.

Корректировка выхода предусилителя для сабвуфера (SUBOUT)

Если Вы хотите использовать дополнительный динамик для сверхнизких частот (сабвуфер), Вы можете отрегулировать его в соответствии с остальными динамиками.

Вы можете настроить уровень выхода предусилителя для сабвуфера пошагово 13 ступенями от -6 дБ (максимальное понижение) до +6 дБ (максимальное подчеркивание) для одной из следующих пороговых частот: 80 Гц, 120 Гц или 160 Гц.

- Нажмите в меню "AUDIO" многофункциональную кнопку ⑩ (рядом с "SUBOUT").
Пункт меню "SUBOUT" мигает. Текущая пороговая частота (Гц) и текущий уровень (GAIN) отображаются в главной строке ①.
- Нажмите на многопозиционной кнопке ③ на < или >, чтобы выбрать нужную пороговую частоту.

- Нажмите на многопозиционной кнопке ③ на $\bar{\wedge}$ или $\underline{\vee}$, чтобы настроить нужный уровень выхода предусилителя.

Выключение эквалайзера (OFF)

- Нажмите в меню "DEQ" многофункциональную кнопку ⑩ (рядом с "OFF").





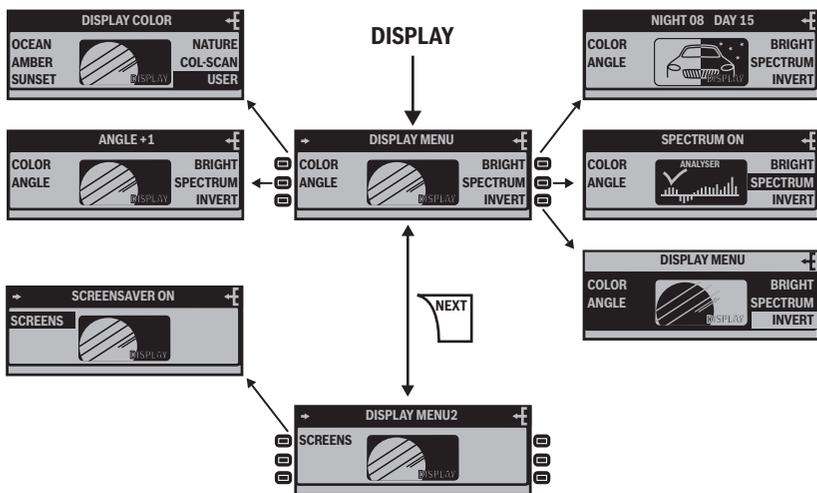
Изменение базовых настроек в меню настройки

Изменение настроек дисплея (DISPLAY)

В меню "DISPLAY" Вы можете среди прочего изменить яркость, цвет и контрастность дисплея.

- Нажмите кнопку **MENU** (15). Появляется меню настройки.
- Нажмите многофункциональную кнопку (8) (рядом с "DISPLAY"). Появляется меню "DISPLAY".

Меню "DISPLAY" состоит из двух страниц, между которыми Вы можете переключаться с помощью кнопки **NEXT** (6).



Изменение цвета дисплея (COLOR)

Вы можете изменить цвет дисплея, либо выбрав одну из четырех предустановок ("OCEAN", "AMBER", "SUNSET" или "NATURE"), либо создав пользовательский цвет ("USER").

Для выбора одной из четырех предустановок :

- Нажмите соответствующую многофункциональную кнопку (рядом с "OCEAN", "AMBER", "SUNSET", "NATURE" или "USER").

Цвет дисплея изменяется.





Изменение базовых настроек в меню настройки

Изменение пользовательского цвета (USER)

Для изменения пользовательского цвета есть две возможности. Первая возможность:

- Нажмите многофункциональную кнопку (10) (рядом с "USER").
- Настройте с помощью многофункциональных кнопок (7) - (12) нужный цвет.
 - "RED-": уменьшает долю красного.
 - "GREEN-": уменьшает долю зеленого.
 - "BLUE-": уменьшает долю синего.
 - "RED+": увеличивает долю красного.
 - "GREEN+": увеличивает долю зеленого.
 - "BLUE+": увеличивает долю синего.

Цвет дисплея изменяется.

Вторая возможность:

- Нажмите многофункциональную кнопку (11) (рядом с "COL-SCAN").

На дисплее последовательно отображаются все возможные цвета.
- Нажмите многофункциональную кнопку (7) (рядом с "SAVE") или кнопку **OK** (17),

чтобы выбрать текущий отображаемый цвет.

- Нажмите вместо этого многофункциональную кнопку (12) (рядом с "BREAK") или кнопку **ESC** (16), чтобы выйти из пункта меню "COL-SCAN", не изменяя цвет.

Настройка угла обзора дисплея (ANGLE)

Угол, из которого водитель смотрит на дисплей, среди прочего зависит от установочного положения устройства, посадочного положения и размера тела водителя. Вы можете подрегулировать контрастность дисплея к Вашему углу обзора.

- Нажмите многофункциональную кнопку (8) (рядом с "ANGLE").

Пункт меню "ANGLE" мигает. Текущая контрастность дисплея отображается в главной строке (A).

- Нажмите на многопозиционной кнопке (3) на $\bar{\wedge}$ или $\bar{>}$, чтобы увеличить контрастность дисплея.
- Нажмите на многопозиционной кнопке (3) на $\bar{\vee}$ или $\bar{<}$, чтобы уменьшить контрастность дисплея.

Вы можете осуществлять регулировку контраста пошагово от -6 до +6.





Изменение базовых настроек в меню настройки

Изменение яркости дисплея для дневного/ночного времени (BRIGHT)

Смотрите страницу 18.

Инвертация дисплея (INVERT)

→ Нажмите многофункциональную кнопку **(10)** (рядом с "INVERT").

Светлые зоны дисплея отображаются темным, темные светлым.

Включить/выключить спектральный анализатор (SPECTRUM)

Устройство вместо дисплея аудиоисточника может отображать 5-канальный спектральный анализатор. Для этого должен быть выключен хранитель экрана (смотри следующий раздел), и нужно активировать отображение спектрального анализатора следующим образом.

- Нажмите многофункциональную кнопку **(11)** (рядом с "SPECTRUM").
- "SPECTRUM ON": спектральный анализатор может отображаться.
 - "SPECTRUM OFF": спектральный анализатор не может отображаться.

Спектральный анализатор отображается вместо дисплея аудиоисточника автоматически через 16 секунд после последнего нажатия кнопки. Вы можете включить спектральный анализатор также и вручную:

→ Нажмите для этого кнопку **ESC (16)**, когда отображается дисплей аудиоисточника.

→ Нажмите любую кнопку, чтобы выключить спектральный анализатор.

Включить/выключить хранитель экрана (SCREEN S)

Устройство вместо дисплея аудиоисточника может отображать хранитель экрана. Для этого должно быть выключено отображение спектрального анализатора (смотри предыдущий раздел), и нужно активировать отображение хранителя экрана следующим образом.

- Нажмите кнопку **NEXT (6)**, чтобы попасть на вторую страницу меню "DISPLAY".
- Нажмите многофункциональную кнопку **(7)** (рядом с "SCREEN S").
- "SCREEN SAVER ON": хранитель экрана запускается сразу же.
 - "SCREEN SAVER OFF": хранитель экрана не отображается.

Хранитель экрана отображается вместо дисплея аудиоисточника автоматически через 16 секунд после последнего нажатия кнопки. Вы не можете включить хранитель экрана вручную.

→ Нажмите любую кнопку, чтобы прервать хранитель экрана и снова вернуться в дисплей активного аудиоисточника.



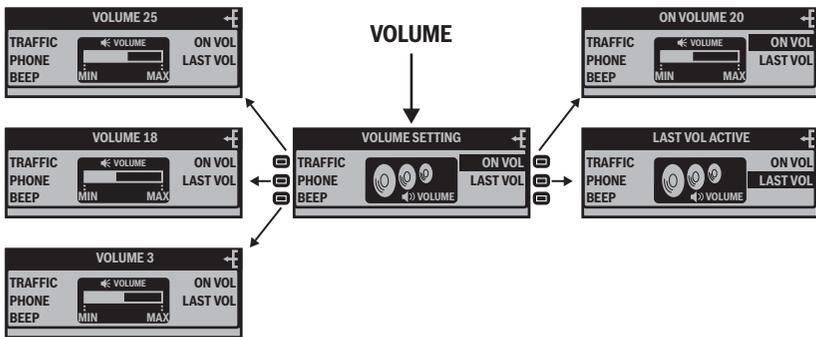


Изменение базовых настроек в меню настройки

Изменение предустановок громкости (VOLUME)

В меню "VOLUME SETTING" можно выбрать предустановки громкости для сообщений о дорожной ситуации, телефона, звуковых сигналов и т.д.

- Нажмите кнопку **MENU** (15). Появляется меню настройки.
- Нажмите многофункциональную кнопку (9) (рядом с "VOLUME"). Появляется меню "VOLUME SETTING". Предустановки громкости отображаются в виде двузначных чисел. Один из пунктов меню "ON VOL" или "LAST VOL" выделен.



Изменение предустановки громкости для сообщений о дорожной ситуации (TRAFFIC)

Когда устройство передает сообщение о дорожной ситуации, Вы слышите его на установленной здесь громкости.

- Нажмите многофункциональную кнопку (7) (рядом с "TRAFFIC"). Пункт меню "TRAFFIC" мигает. Предустановка громкости для сообщений о дорожной ситу-

ации отображается в главной строке (A).

- Настройте с помощью регулятора громкости (5) или многопозиционной кнопки (3) требуемый уровень громкости (ступени от 1 до 50).

Когда будет принято сообщение о дорожной ситуации, устройство автоматически воспроизведет его на данной громкости. Во время сообщения о дорожной ситуации





Изменение базовых настроек в меню настройки

Вы можете изменять уровень громкости с помощью регулятора громкости (5).

Изменение предустановки громкости телефона (PHONE)

Когда устройство передает телефонный разговор, Вы слышите его на установленной здесь громкости.

→ Нажмите многофункциональную кнопку (8) (рядом с "PHONE").

Пункт меню "PHONE" мигает. Предустановка громкости для телефонных разговоров отображается в главной строке (A).

→ Настройте с помощью регулятора громкости (5) или многопозиционной кнопки (3) требуемый уровень громкости (ступени от 1 до 50).

Во время телефонного разговора Вы можете изменять уровень громкости с помощью регулятора громкости (5).

Изменение предустановки громкости звуковых сигналов (BEEP)

Когда раздается звуковой сигнал, Вы слышите его на установленной здесь громкости.

→ Нажмите многофункциональную кнопку (9) (рядом с "BEEP").

Пункт меню "BEEP" мигает. Предустановка громкости для звукового сигнала отображается в главной строке (A).

→ Настройте с помощью регулятора громкости (5) или многопозиционной кнопки (3) требуемый уровень громкости (ступени от 0 до 6).

Вы будете слышать в каждом случае звуковой сигнал на выбранной громкости.

→ Если Вы не хотите слышать звуковые сигналы, установите уровень громкости на ноль. В главной строке (A) появляется надпись "BEEP OFF".

Изменение предустановки громкости включения (ON VOL)

Вы можете настроить устройство так, что воспроизведение после включения всегда будет начинаться на установленной здесь громкости. Для этого пункт меню "ON VOL" должен быть выделен.

→ Нажмите многофункциональную кнопку (12) (рядом с "ON VOL").

Предустановка громкости включения отображается в главной строке (A).

→ Настройте с помощью регулятора громкости (5) или многопозиционной кнопки (3) требуемый уровень громкости (ступени от 1 до 50).





Изменение базовых настроек в меню настройки

Пункт меню "ON VOL" выделяется.

Восстановление громкости при включении (LAST VOL)

Вы можете настроить устройство так, что воспроизведение после включения всегда будет начинаться на последней установлен-

ной громкости. Для этого пункт меню "LAST VOL" должен быть выделен.

→ Нажмите многофункциональную кнопку (11) (рядом с "LAST VOL").

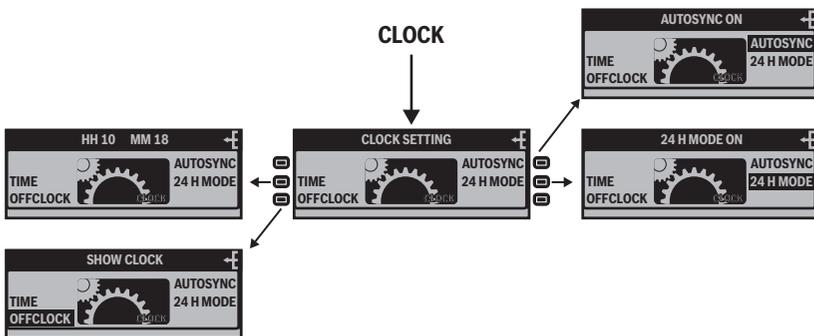
В главной строке (A) временно отображается "LAST VOL ACTIVE". Пункт меню "LAST VOL" выделяется.

Изменение настроек времени (CLOCK)

В меню "CLOCK SETTING" Вы можете установить время устройства, а также параметры индикации времени.

→ Нажмите кнопку **MENU** (15). Появляется меню настройки.

→ Нажмите многофункциональную кнопку (12) (рядом с "CLOCK"). Появляется меню "CLOCK SETTING".





Изменение базовых настроек в меню настройки

Установка времени (TIME)

- Нажмите многофункциональную кнопку (7) (рядом с "TIME"). Текущее установленное время отображается в главной строке (A). Часы мигают.
- Нажмите на многопозиционной кнопке (3) на $\bar{\text{L}}$ или $\underline{\text{V}}$, чтобы изменить часы.
- Нажмите на многопозиционной кнопке (3) на > , чтобы перейти к минутам. Начинают мигать минуты.
- Нажмите на многопозиционной кнопке (3) на $\bar{\text{L}}$ или $\underline{\text{V}}$, чтобы изменить минуты.
- Нажмите кнопку **OK** (17), чтобы завершить ввод и сохранить установленное время.

Примечание:

Чтобы завершить ввод без изменения времени, нажмите кнопку **ESC** (16).

Включить/выключить отображение времени при выключенном устройстве (OFFCLOCK)

Время может отображаться, когда устройство выключено, но включено зажигание автомобиля. Для включения/выключения отображения времени:

- Нажмите многофункциональную кнопку (8) (рядом с "OFFCLOCK").

- "SHOW CLOCK": отображение времени включено.
- "HIDE CLOCK": отображение времени выключено.

Включить/выключить RDS-синхронизацию часов (AUTOSYNC)

Часы могут автоматически синхронизироваться с сигналами времени RDS, если настроена станция, которая передает эти сигналы времени RDS.

- Нажмите многофункциональную кнопку (12) (рядом с "AUTOSYNC").
- "AUTOSYNC ON": синхронизация включена.
- "AUTOSYNC OFF": синхронизация выключена.

Включить/выключить индикацию времени в формате 24 часа (24H MODE)

Время может отображаться в формате 12 или 24 часов. Для переключения между этими форматами:

- Нажмите многофункциональную кнопку (11) (рядом с "24H MODE").
- "24H MODE ON": включен формат 24 часа.
- "24H MODE OFF": включен формат 12 часов (AM/PM).



Изменение базовых настроек в меню настройки

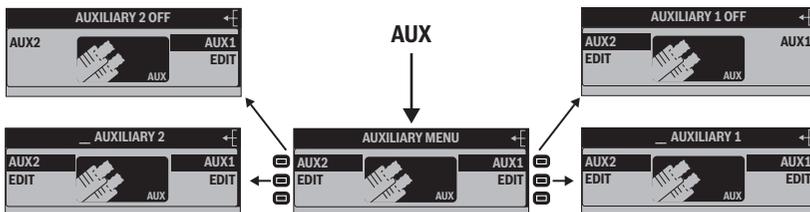
Конфигурация аудиовходов (AUX)

Вы можете подключить до двух внешних аудиоисточников, как например, MiniDisc-плеер или внешний MP3-плеер, к аудиовходам AUX1 и AUX2. Если Вы подключаете CD-чейнджер, он занимает аудиовход AUX1 и Вы еще можете дополнительно подключить AUX2.

Управлять аудиоисточниками AUX1 и AUX2 с помощью Queens Вы **не** можете. Вы можете только изменять уровень громкости.

- Нажмите кнопку **MENU** (15). Появляется меню настройки.
- Нажмите многофункциональную кнопку (11) (рядом с "AUX").

Появляется меню "AUXILIARY". Аудиовход "AUX1" отображается только, если не подключен CD-чейнджер.



Активировать/деактивировать аудиовходы (AUX1/2)

Аудиовходы, к которым Вы хотите подключить внешние аудиоисточники, нужно активировать следующим образом.

- Нажмите многофункциональную кнопку (12) (рядом с "AUX1") и/или многофункциональную кнопку (7) (рядом с "AUX2").

Состояние аудиовхода отображается в главной строке (A):

- "AUXILIARY ON": соответствующий аудиовход активирован

и может быть выбран кнопкой **SRC** (18) в качестве аудиоисточника.

- "AUXILIARY OFF": соответствующий аудиовход деактивирован. Его нельзя выбрать в качестве аудиоисточника, даже если внешний аудиоисточник подключен.

Переименование аудиовходов (EDIT)

Когда Вы выбираете какой-либо аудиовход в качестве аудиоисточника, в главной строке (A)





Изменение базовых настроек в меню настройки

появляется "AUXILIARY 1" или "AUXILIARY 2". Чтобы изменить это имя:

Примечание:

Пункт меню "EDIT" появляется только, если Вы активировали соответствующий аудиовход, как описано в предыдущем разделе.

- Нажмите многофункциональную кнопку **8** для AUX2 или многофункциональную кнопку **11** для AUX1, (соответственно рядом с "EDIT").

Для выбранного аудиисточника в главной строке **A** отображается окно ввода текста. Первый символ названия мигает.

- Нажимайте многократно на многопозиционной кнопке **3** на **↖** или **↘**, чтобы изменить мигающий символ.
- Нажмите на многопозиционной кнопке **3** на **>**, чтобы перейти к следующему символу. Название может быть максимум 16 символов длиной.
- Нажмите кнопку **OK** **17**, чтобы завершить ввод текста и сохранить введенное название.

Примечание:

Чтобы завершить ввод текста без изменения названия, нажмите кнопку **ESC** **16**.

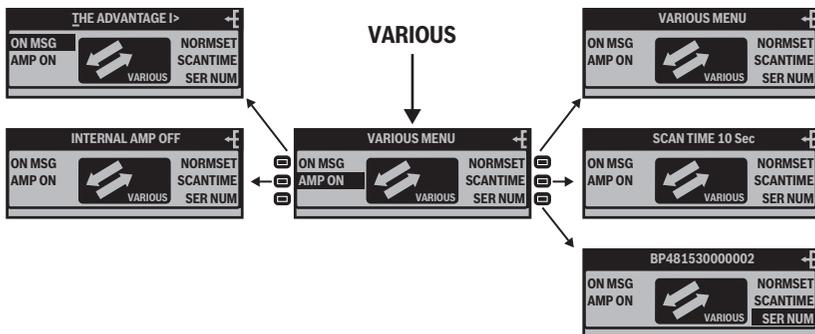


Изменение базовых настроек в меню настройки

Изменение специальных настроек (VARIOUS)

В меню "VARIOUS MENU" Вы можете среди прочего изменить время прослушивания для функции сканирования и текст приветствия.

- Нажмите кнопку **MENU** (15). Появляется меню настройки.
- Нажмите многофункциональную кнопку (10) (рядом с "VARIOUS"). Появляется меню "VARIOUS".



Изменение текста приветствия (ON MSG)

Когда Вы включаете устройство, появляется текст приветствия. На заводе он установлен на "THE ADVANTAGE IN YOUR CAR!". Чтобы изменить этот текст:

- Нажмите многофункциональную кнопку (7) (рядом с "ON MSG").
- Пункт меню "ON MSG". Окно ввода текста отображается в главной строке (A). Первый символ текста приветствия мигает.
- Нажимайте многократно на многопозиционной кнопке (3)

на $\bar{\wedge}$ или $\underline{\vee}$, чтобы изменить выделенный символ.

- Нажмите на многопозиционной кнопке (3) на >, чтобы перейти к следующему символу. Текст приветствия быть максимум 35 символов длиной.
- Нажмите кнопку **OK** (17), чтобы завершить ввод текста и сохранить введенный текст приветствия.

Примечание:

Чтобы завершить ввод текста без изменения текста приветствия, нажмите кнопку **ESC** (16).





Изменение базовых настроек в меню настройки

Включить/выключить внутренний усилитель (AMP ON)

Если Вы подключили устройство через выходы предусилителя (Preamp) к внешнему оконечному усилителю, Вы можете отключить внутренний усилитель устройства следующим образом:



ОСТОРОЖНО!

Отсутствие звука при выключенном внутреннем усилителе!

Когда Вы выключаете внутренний усилитель, Вы не слышите звука из динамиков, которые подключены к устройству!

- Отключайте внутренний усилитель только тогда, когда Вы подключили внешний оконечный усилитель к выходам предусилителя (Preamp) устройства и Ваши динамики подключены к этому оконечному усилителю.
-
- Нажмите многофункциональную кнопку **(8)** (рядом с "AMP ON"). Состояние внутреннего усилителя отображается в главной строке **(A)** :
 - "INTERNAL AMP ON": внутренний усилитель включен. Подключенные к устройству динамики воспроизводят выбранный аудиисточник.

- "INTERNAL AMP OFF": внутренний усилитель выключен. Подключенные к устройству динамики не воспроизводят звука. Динамики следует подключить к внешнему усилителю.

Сброс устройства на заводские настройки (NORMSET)

- Нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку **(12)** (рядом с "NORMSET") примерно две секунды.

В главной строке **(A)** кратковременно отображается "NORMSET ON". Происходит сброс устройства на заводские настройки.

Изменить время прослушивания (SCANTIME)

- Нажмите многофункциональную кнопку **(11)** (рядом с "SCANTIME").

Пункт меню "SCANTIME" мигает. Текущее время прослушивания отображается в главной строке **(A)**.

- Нажимайте многократно на многопозиционную кнопку **(3)** на **⏪** или **>**, чтобы увеличить время прослушивания.
- Нажимайте многократно на многопозиционную кнопку **(3)** на **⏩** или **<**, чтобы уменьшить время прослушивания.





Таблица ошибок

Шагами по 5 секунд Вы может настраивать время прослушивания от 5 до 30 секунд.

Показать серийный номер (SER NUM)

Каждое устройство имеет собственный серийный номер. Чтобы показать его:

→ Нажмите многофункциональную кнопку  (рядом с "SER NUM").

Серийный номер отображается в главной строке .

Таблица ошибок

Если Ваше устройство работает некорректно, выключите его и затем включите снова.

Если проблема остается и после этого, то некоторые ошибки Вы легко устранить самостоятельно.

Проблема	Возможная причина	Возможный способ устранения
Меню отображаются не так, как описано в данной инструкции. Тюнер невозможно настроить на частоты, которые указаны в технических характеристиках.	Устройство настроено на Ваш регион.	Настройте устройство на Ваш регион, как описано на странице 23.
На дисплее появляется информация об устройстве.	Включен демонстрационный режим.	Нажмите кратковременно кнопку MENU  . Нажмите эту кнопку снова и удерживайте ее нажатой четыре секунды.
Устройство не воспроизводит звука, хотя оно правильно подключено.	Внутренний усилитель выключен.	Включите внутренний усилитель, как описано на странице 57.

Если проблемы все же остаются, обратитесь в авторизованную мастерскую или в службу сервиса компании Blaupunkt (смотри последнюю страницу).





Технические характеристики

Технические характеристики

Вес	прим. 1,5 кг
Электропитание рабочее напряжение:	10,5–14,4 В
Энергопотребление в режиме работы: через 10 секунд после выключения:	макс. 10 А < 3,5 мА
Выходная мощность усилителя согласно DIN 45324: при 14,4 В: макс. мощность:	4 x 25 Вт синус 4 x 45 Вт при 14,4 В
Выход предусилителя (Preamp Out) 4 канала:	3 В
Входная чувствительность входы AUX: вход телефона:	2 В / 6 кΩ 10 В / 1 кΩ
Тюнер диапазон волн UKW (FM): диапазон волн MW: диапазон волн LW: полоса передаваемых частот в диапазоне FM:	87,5–108 МГц 531–1602 кГц 153–279 кГц 35–16 000 Гц
CD-проигрыватель полоса передаваемых частот:	20–20 000 Гц
Подключение USB Токовая нагрузка	макс. 800 мА
Завод-изготовитель оставляет за собой право на внесение технических изменений!	





Словарь

AF – альтернативная частота

Дальность передачи станций УКВ ограничена. Поэтому радиопрограммы УКВ распределяются по различным частотам. RDS-сервис AF сообщает тюнеру эти частоты. Когда прием ухудшается, потому что автомобиль покидает зону приема определенной частоты, тюнер может автоматически настроиться на частоту с самым сильным сигналом.

DEQmaxEx – цифровой параметрический эквалайзер с переменным коэффициентом добротности фильтра

Эта функция обеспечивает возможность максимально точной оптимизации частот для настройки звукового спектра на автомобиль или в соответствии с индивидуальными предпочтениями.

EON – Enhanced Other Network (радиосеть с расширенными сервисными возможностями)

В случае передачи сообщения о дорожной ситуации (ТА) происходит автоматическое переключение с текущей станции, не передающей дорожную информацию, на станцию дорожной информации той же сети вещания (например, с NDR 3 на NDR 2). После приема сообщения о

дорожной ситуации система возвращается к программе, которая прослушивалась до этого.

Коэффициент добротности Q

Определяет коэффициент добротности фильтра эквалайзера, то есть крутизну фронта импульса и полосу частот, в зависимости от контрольной частоты.

ID3-теги

ID3-теги содержат дополнительную информацию к файлам MP3 (например, исполнитель, трек, альбом, жанр, год).

Mass Storage Device – внешняя память большой емкости

Формат носителей информации, которые могут длительное время сохранять данные большого объема, как например, сменные накопители USB (USB-Stick или жесткий диск).

MP3, WMA

MP3 и WMA это форматы аудиоданных, которые обеспечивают высокую степень сжатия при незначительной потере качества.

Плей-лист

Список воспроизведения файлов MP3 или WMA. В плей-листах задается последовательность, в которой должны воспроизводиться определенные треки. Они создаются в программах-менеджерах





MP3, как например, WinAmp или Windows Media Player.

PTY – Program Type (тип программы)

Устройство целенаправленно ищет станции с заданным типом программ (например, новости, рок, поп, спорт и т.д.)

Устройство автоматически воспроизводит сообщения об аварийных ситуациях и предупреждения о катастрофах (PTY 31).

RDS – Radio Data System (система радиоданных)

RDS это дополнительный сервис радиостанций. Наряду с обычной музыкой и речью передается дополнительная информация в виде закодированных цифровых сигналов, которую может принимать устройство.

Примечание:

Сервисы RDS поддерживаются не всеми радиостанциями!

REG – региональный

Активизация региональной службы (REG ON) предотвращает переключение на альтернативные частоты с программами для других регионов. Благодаря этому, Вы можете и на границе региона непрерывно принимать региональные программы. Недостатком является то, что станция возможно будет приниматься с помехами.

Корневая директория

Главная директория (каталог, папка) носителя данных. В корневой директории находятся все остальные папки.

Сабвуфер, выход сабвуфера

Отдельный динамик для сверхнизких частот. Устройство имеет выход предусилителя для сабвуфера. К нему можно подключить либо активный сабвуфер, либо отдельный оконечный усилитель с сабвуфером.

TA – Traffic Announcement (передача дорожной информации)

Устройство воспроизводит сообщения о дорожной ситуации, даже если прослушиваются другие источники (например, CD-диск, AUX) или приглушен звук радио.

TMC – Traffic Message Channel (канал сообщений о дорожной ситуации)

Служба данных RDS для сообщений о дорожной ситуации в конкретной местности. Цифровой канал сообщений дорожной информации с постоянно обновляющимися данными о дорожной ситуации. Прием TMC возможен с выбором потока данных в зависимости от направления движения, местности или класса дороги. Нажатием кнопки Вы



Словарь

можете в любое время получить самую точную информацию.

У Вашего устройства есть выход ТМС, к которому можно подключать системы навигации "Vlaupunkt". Обратитесь к специализированному дилеру Vlaupunkt.

T-STORE – Travelstore

Автоматический поиск и сохранение шести радиостанций региона с самым сильным сигналом.

Тюнер

Модуль радиоприема.

USB – Universal Serial Bus (универсальная последовательная шина)

USB это интерфейс для подключения внешних сменных носителей данных к устройству.

XBASS

XBASS означает подчеркивание низких частот при низком уровне громкости. При этом звук даже при низком уровне громкости становится насыщеннее.



Указатель ключевых слов

Символ

Аудиовходы

Активировать **54**

Конфигурация **54**

Переименование **54**

Аудиоисточник **12**

Тюнер **20**

Банк памяти станций **20**

Безопасность **5**

Включение **9**

Время **52**

Индикация времени в формате 24 часа **53**

Отображение времени при выключенном устройстве **53**

Синхронизация с RDS **53**

Установка **53**

Время прослушивания **57**

Выбор трека **15**

Выключение **9**

Гарантия **6**

Главная строка **13, 14**

Громкость **11**

Предустановка **50**

При включении **52**

Приглушение звука **11**

Регулировка уровня громкости в зависимости от скорости **45**

Диапазон волн **24**

Дисплей **47**

Изменение цвета **47**

Инвертация **49**

Угол обзора **48**

Яркость **18**

Дисплей CD-чейнджера **14**

Дисплей MP3 **14**

Дисплей тюнера **13**

Допуск альтернативных частот **25**

Заводские настройки **57**

Звучание **40**

Предустановка **45**

Информация трека **34**

Инфострока **13, 14**

Кнопка BAND **7, 18**

Кнопка ESC **8, 18**

Кнопка MENU **8, 18**

Кнопка NEXT **7, 18**

Кнопка OK **8, 15, 18**

Кнопка SRC **8**

Кнопка Вкл/Выкл **7**

Кнопка для выброса/загрузки CD-диска **7**

Кнопка для снятия панели управления **7**

Кнопки **7**

Код страны **23**

Меню

Вызов **19**

Выход **19**

Изменение и сохранение настройки **19**

Меню настройки **39**

Меню тюнера **24**

Пример управления **18**

Управление **18**

Меню настройки **39**

Многопозиционная кнопка **7, 15**

Многофункциональная кнопка **7, 15**

Носитель USB

Подключение **10**

Обзор CD **38**

Оптимизация приема **27**

Панель управления **8**

Перемотка вперед **15**

Перемотка назад **15**

Повторное воспроизведение **16**

Примечание:

Ключевые слова, написанные большими буквами, указывают на пункты меню.





Указатель ключевых слов

Повтор трека **17**
Подчеркивание низких частот **45**
Приглушение звука **11**
Прием региональных программ **26**
Радиотекст **25**
Распределение громкости **40**
Регион
 Настройка **23**
Регулятор громкости **7**
Режим моно **27**
Режим стерео **27**
Сабвуфер **46**
Самые низкие частоты **46**
Серийный номер **58**
Сканирование с прослушиванием **17**
Случайное воспроизведение **16**
Сообщение о дорожной ситуации **16**
 Приоритет **24**
Сообщения о дорожной ситуации **28**
 Приоритет **29**
Спектральный анализатор **49**
Станция
 Вызов **22**
 Поиск **20**
 Сканирование с прослушиванием
 22
 Сохранение **22**
Текст приветствия **56**
Телефон **11**
Тюнер
 Дисплей **13**
 Меню **24**
 Функции **20**
Усилитель **57**
Устранение неисправностей **58**
Устранение ошибок
 Устранение **58**
Формат 24Н **53**
Хранитель экрана **49**
Центральная часть **13, 14**
Чувствительность поиска **26**
Эквалайзер **42, 46**
 Вызов пользовательской настройки
 41

Рекомендации по настройке **44**
Создание пользовательской
настройки **42**

A

ADJUST **42**
AMP ON **57**
ANGLE **48**
AREA **23**
AUDIO **40**
AUTO **42**
AUTO SND **45**
AUTOSYNC **53**
AUX **54**

B

BALANCE **40**
BAND **24**
BASS **40**
BEEP **51**
Browser **35**

C

CD
 Выбор из магазина CD-чейнджера
 38
 Изменить название CD-диска в
 магазине CD-чейнджера **38**
CD-диск
 Загрузка **9**
 Извлечение **9**
CD-дисплей **13**
CD-проигрыватель **30**
 Дисплей **13**
 Функции **31**
CD-текст **32**
CD-чейнджер **37**
 Дисплей **14**
 Изменить название CD-диска в
 магазине **38**
 Функции **37**
CLOCK **52**
COLOR **47**
D
DEQ **41**



Указатель ключевых слов

- E**
EDIT **54**
- F**
FADER **40**
FM1, FM2, FM3 и FMT **20**
- G**
- H**
HIGH CUT **27**
- I**
INFO **34**
INVERT **49**
- J**
- K**
- L**
LAST VOL **52**
- M**
MANUAL **43**
MIX **14, 16**
MONO **27**
MP3
 Файлы на CD **30**
MP3-плеер
 Дисплей **14**
MP3-проигрыватель **34**
 Функции **33**
MUTE **11**
- N**
NORMSET **57**
- O**
OFFCLOCK **53**
ON MSG **56**
ON VOL **51**
- P**
PHONE **51**
Playlist **35**
PRESET **45**
PROG TYP **27**
PTY **13, 27**
- Q**
- R**
R-TEXT **25**
- RDS **13, 25**
REGIONAL **26**
Repeat **16, 17**
RPT **14, 16**
- S**
SCAN **17**
SCANTIME **57**
SCREEN S **49**
SCROLL **32, 34**
SENS **26**
SER NUM **58**
SHOW ALL **34**
SPECTRUM **49**
SUBOUT **46**
- T**
T-STORE **25**
TIME **53**
TMC **13**
TP **13**
TRAFFIC **16, 50**
Travelstore **25**
TREBLE **40**
- U**
USER **48**
- V**
VARIOUS **56**
VOLUME **50**
- W**
WMA
 Файлы на CD **30**
WMA-проигрыватель **33**
 Функции **33**
- X**
XBASS **45**
XBS **13**
- Y**
- Z**



RUS **Инструкция по установке**

Указания по технике безопасности

Во время монтажа и подсоединения соблюдайте, пожалуйста, следующие указания по технике безопасности.

- Отсоедините минусовую клемму аккумулятора! Соблюдайте при этом правила техники безопасности завода-изготовителя Вашего автомобиля.
- При сверлении отверстий следите за тем, чтобы не повредить компоненты автомобиля.
- Сечение плюсового/минусового кабелей должен быть не меньше 1,5 мм².
- **Не включайте в аудиосистему автомобильные штекеры!**
- Необходимые для Вашего типа автомобиля адаптерные кабели Вы можете приобрести в специализированной торговле компании "BLAUPUNKT".
- Ваш автомобиль может - в зависимости от конструкции - отклоняться от данного описания. Завод-изготовитель аудиосистемы не несет ответственности за повреждения и-за ошибок при монтаже или подключении, а также за косвенный ущерб.

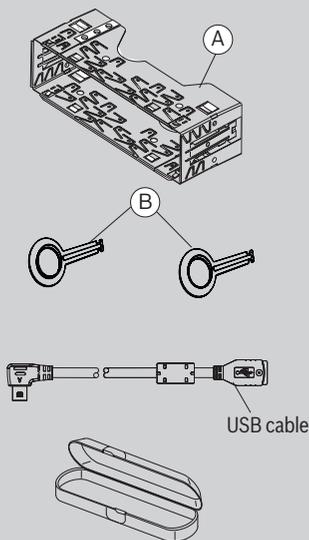
Если перечисленные здесь указания для Ваших условий монтажа

не подходят, то обратитесь, пожалуйста, в специализированное предприятие по продаже техники "Blaupunkt", продавцу Вашего автомобиля или на нашу горячую линию.

При установке усилителя или чейнджера перед соединением штекеров гнезд линейного входа и выхода сначала нужно в обязательном порядке подключить массы устройств.

Запрещается подключение масс посторонних устройств к массе аудиосистемы (корпусу).

Поставляемые в комплекте компоненты для установки и подсоединения



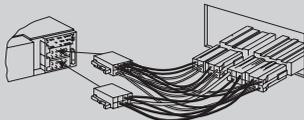


Поставляется как дополнительная принадлежность

Preamp./Sub./Center - out cable



7 607 001 512



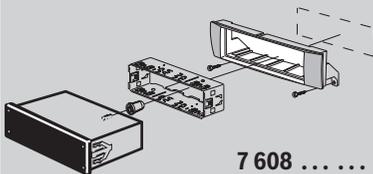
7 607 621 ...



Microphones

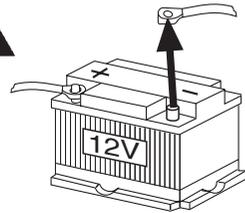
7 607 001 511

Установочные комплекты

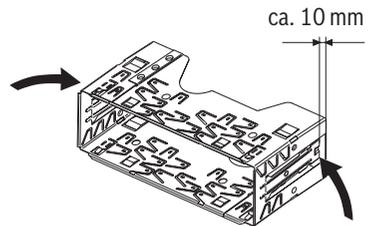


7 608

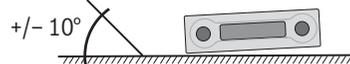
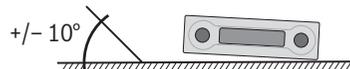
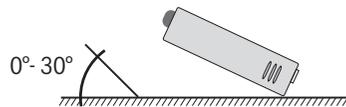
1.



2.

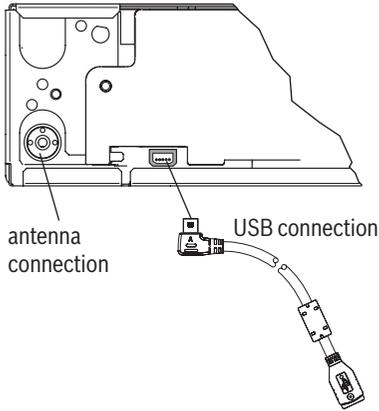


3.

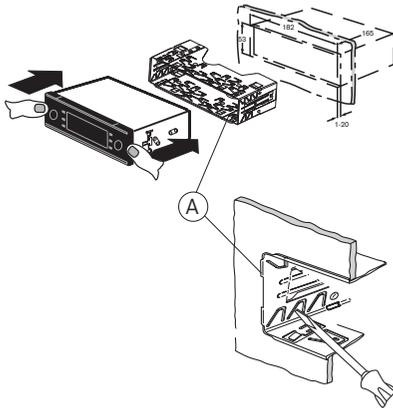




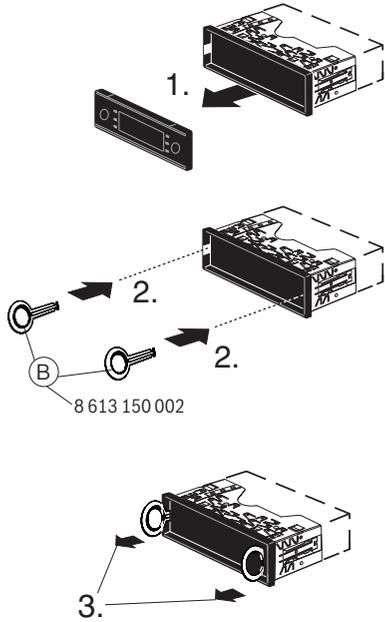
4.



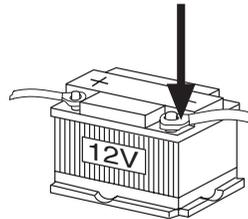
5.



6. Демонтаж

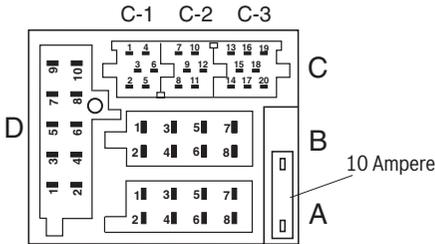


7.





8.



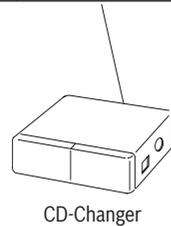
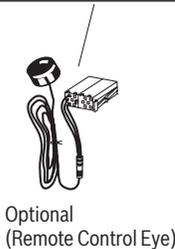
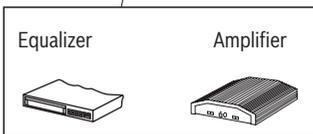
Aut. antenna
 * FB +12V / RC +12V
 +12V Amplifier

Сумма 300 mA

A		B	
1	No connection	1	Speaker out RR+
2	Radio Mute	2	Speaker out RR-
3	Sub-out	3	Speaker out RF+
4	Permanent +12V	4	Speaker out RF-
5	Aut. antenna	5	Speaker out LF+
6	Illumination	6	Speaker out LF-
7	Kl.15/Ignition*	7	Speaker out LR+
8	Masse/GND	8	Speaker out LR-

D	
1	AUX 2 NF L
2	AUX 2 NF R
3	AUX 2 GND
4	NC
5	NC
6	NC
7	NC
8	NC
9	MIC GND
10	MIC INPUT

C					
C1		C2		C3	
1	Line Out LR	7	Telefon NF in +	13	CDC-Data - In
2	Line Out RR	8	Telefon NF in -	14	CDC-Data - Out
3	Line Out / Ground	9	Radio Mute	15	Permanent +12V
4	Line Out LF	10	RC +12V *	16	+12V *
5	Line Out RF	11	Remote Control	17	Bus / GND
6	+12V Amplifier *	12	RC - GND	18	AF / GND
				19	CDC Line In - L
				20	CDC Line In - R

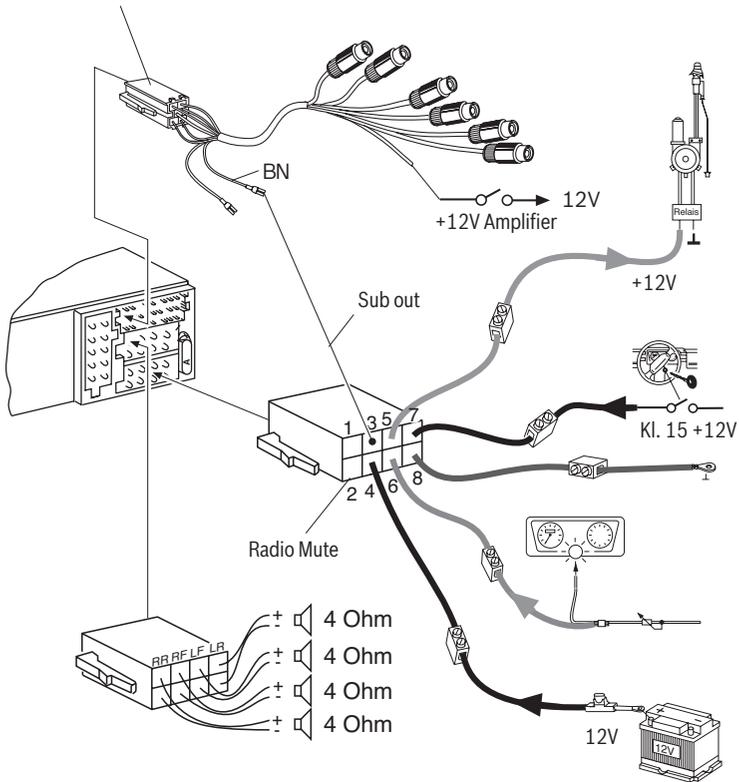




9.

Preamp./Sub./Center - out cable

7 607 001 512



Завод-изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений!

